

Montpellier

Notre Ville

N°268
AVRIL 2003

JOURNAL D'INFORMATION MUNICIPALE



19 avril

Ouverture du parc Clemenceau

Notre centre-ville cultive ses atouts

cf page 10



Le supplément de
votre quartier en pages
centrales du journal

Secours Catholique : du bonheur à partager

Comme chaque année, le Secours Catholique de l'Hérault prépare l'opération Accueil Familial de Vacances destinée à organiser le séjour de jeunes enfants dans des familles de l'Hérault disposées à ce geste de solidarité et prêtes à leur ouvrir leur porte et leur cœur pour passer de vraies vacances dans une ambiance chaleureuse.

Cet enfant, garçon ou fille âgé de 4 à 12 ans, sera originaire de Montauban ou de Rosny-sous-Bois. Il fera partie de l'un des deux groupes attendus pour un séjour de trois semaines en juillet prochain.

Si vous souhaitez devenir famille d'accueil, renseignez-vous au plus tôt auprès de l'équipe Accueil Familial de Vacances de l'Hérault. Cette démarche ne vous engage pas mais elle vous permettra sans aucun doute de surmonter quelques appréhensions. Les responsables de l'AFV vous apporteront toutes les précisions sur le déroulement de ces séjours et les modalités d'une éventuelle inscription comme famille d'accueil.

Cette équipe assure une permanence chaque jeudi de 9h à 12h à la délégation du Secours Catholique, 28, rue Farges à Montpellier (tél. : 04 99 13 61 13).

L'équipe est en contact permanent avec les familles d'accueil, pendant et après les séjours, de même qu'elle est en liaison constante avec les délégations des régions d'origine des enfants accueillis. L'année dernière, ce sont 65 enfants qui ont ainsi pu bénéficier de vacances.

Contact :
04 99 13 61 13

Montpellier Solidarité Afghanistan

Le point sur la coopération avec l'Afghanistan, avec M^e Bernard Fabre, adjoint au maire, délégué aux Relations internationales



Le 26 février a eu lieu à la Maison des Relations internationales, la première réunion destinée à lancer l'opération Montpellier Solidarité Afghanistan.

Comment est née l'opération Montpellier Solidarité Afghanistan ?

L'action Montpellier Solidarité Afghanistan est née à la suite de la mission que nous avons effectuée en Afghanistan, au mois de novembre dernier, à l'initiative de l'association Cités Unies France, qui est la section française de la Ligue Mondiale des Cités Unies. Ce voyage auquel j'ai participé, aux côtés de Georges Frèche et des représentants de plusieurs autres collectivités françaises nous a notamment conduits à Ghazni et à Herat, les deux villes afghanes qui font l'objet de cette opération de coopération décentralisée.

L'action d'une ville, même déterminée, est-elle vraiment efficace pour aider réellement la population afghane ?

La reconstruction de l'Afghanistan est un programme immense que des villes seules ne sont effectivement pas à

même de réaliser. En ce sens, il est évidemment fondamental que les Etats s'engagent et viennent au secours de l'Afghanistan. Cela étant, des villes peuvent certainement contribuer à dynamiser l'action internationale et intervenir, dans le cadre de leurs moyens et de leurs compétences, pour aider des villes afghanes, ne serait-ce, d'ailleurs, que dans un souci de générosité et de solidarité. C'est en tout cas dans cette optique que nous avons décidé de nous lancer dans cette opération.

A quels besoins cette action va-t-elle répondre ?

Les besoins sont immenses et concernent tous les domaines.

Par exemple, dans une ville comme Ghazni, qui compte 600 000 habitants, il n'y a aucun moyen de transport collectif. Le problème pour les habitants n'est pas de savoir à quelle distance de leur maison le tram va s'arrêter, mais simplement de savoir si un jour ils auront seulement la possibilité de

prendre un bus ! De la même manière, toujours à Ghazni, il n'y a aucun moyen de collecte des ordures ménagères. Voilà pourquoi nous avons décidé d'aider à résoudre ces deux problèmes majeurs pour la gestion de la ville en leur adressant une vingtaine de bus ainsi qu'une vingtaine de bennes pour la collecte des ordures ménagères. L'agglomération a d'ailleurs voté lors de son dernier conseil le don de vingt bus dans le cadre de cette opération.

D'autre part, les besoins sont aussi très importants en matière scolaire : les enfants sont assis à même le sol et n'ont ni papier ni crayon pour prendre des notes. Nous avons donc lancé un appel à chaque ville de l'agglomération, à chaque école, à chaque association caritative ou humanitaire pour nous aider à remplir de matériel scolaire les véhicules qui seront acheminés, dès que possible.

Enfin, dans le domaine de la santé, il a été également décidé, sous l'égide de la Fédération française des centres hospitaliers et en accord avec le ministère des Affaires étrangères et l'ambassade de France en Afghanistan, que le CHU de Montpellier participerait à la remise à niveau de l'hôpital d'Herat, ville afghane de 400 000 habitants située dans une région frontalière avec l'Iran. Le directeur du CHU de Montpellier, M. Guy Vergnes, a donné son accord à cette opération et participe activement à sa concrétisation.

Informations / Renseignements :
Maison des Relations internationales,
Tél : 04 67 34 70 11



En novembre dernier, dans le cadre d'une mission d'étude en Afghanistan conduite par l'association Cités Unies France et son président Bernard Stasi, la délégation montpelliéraine dont faisaient partie Georges Frèche et Bernard Fabre s'est rendue à Kaboul, Ghazni, Bamyan, Paghman et Herat. Elle a pu constater l'extrême dénuement dans lequel vivent les populations afghanes.

MONTPELLIER DESTINATION BRANCHEE

L'activité touristique à Montpellier : un état des lieux satisfaisant

**Le tourisme de loisirs,
comme le tourisme d'affaire,
progressent sensiblement d'une année
à l'autre comme en témoignent
les chiffres publiés par l'Observatoire
économique de l'Office
du Tourisme en liaison avec l'Insee**



L'observatoire de l'Office du Tourisme de Montpellier, organisme créé en 1999, vient de publier son rapport annuel. Chaque année, ce document prend la mesure de l'activité touristique et de son apport dans l'économie montpelliéraine. Pour la ville, et ses partenaires impliqués dans ce secteur de l'économie, c'est un document extrêmement précieux. En effet, il permet non seulement de suivre la progression des activités liées au tourisme et en particulier l'activité hôtelière, mais surtout de pouvoir orienter la stratégie pour développer des produits attractifs en termes d'accueil touristique.

Les chiffres qui ressortent de ce rapport confirment la progression de l'activité touristique montpelliéraine. Il y a peu, Montpellier n'était pas considérée comme une véritable destination touristique, mais simplement comme une ville de passage. La faiblesse de l'hôtellerie il y a seulement dix ans en atteste. Aujourd'hui, la donne a changé. Montpellier s'impose de plus en plus comme une destination de vacances "branchée" et comme une ville de congrès attractive et compétitive. Le nombre de touristes est en augmentation sensible, leur origine plus variée et leur durée de séjour plus longue.

En 2002, l'activité touristique sur Montpellier a généré un chiffre d'affaires de près de 207 millions d'euros (soit 1,35 milliard de francs) correspondant à une dépense moyenne de 68 € par visiteur. Cela représente 3 millions de journées de "consommation touristique", qui se répartissent en trois catégories :

- Le tourisme d'agrément, qui représente 47 % de cette "consommation touristique", est évalué à 1 432 000 nuitées pour un chiffre d'affaires de 78,6 millions d'euros. Sont comptabilisés dans cette catégorie, les séjours des touristes dans des hôtels ou des meublés et les gens qui séjournent chez des parents ou des amis.
- Le tourisme d'affaire, lié aux congrès, salons et aux déplacements professionnels, qui représente 32 % soit 585 000 nuitées et 383 000 journées hors hébergement, et génère un chiffre d'affaires de 99,7 millions d'euros.
- Les excursionnistes ou visiteurs à la journée, estimés à 639 400, représentent 21% et génèrent un chiffre d'affaires de 28,7 millions d'euros.

Les touristes étrangers pèsent de plus en plus dans cette économie. La clientèle étrangère représente 22 % de la fréquentation globale de l'économie montpelliéraine, avec en première ligne les Anglais et les Italiens, et une très forte progression des Allemands. Montpellier, aujourd'hui bénéficie d'une internationalisation très large qui la protège davantage des événements conjoncturels.

L'opération "Bon week-end à Montpellier", mise en place en novembre, s'est avérée un franc succès. Le principe, pour les hôteliers, consiste à proposer en week-end, deux nuits pour le prix d'une. L'Office du Tourisme s'est attaché à compléter cette offre d'hébergement par une offre culturelle : le City Pass Montpellier qui donne accès à plusieurs sites de la ville et aux transports urbains à des conditions calquées sur le même principe, "deux pour le prix d'un". Résultat : plus de 1500 nuitées vendues en moins de 4 mois, et ceci dans la période hivernale traditionnellement creuse pour les hôteliers.

L'activité touristique se mesure aussi par la fréquentation de l'accueil de l'Office du Tourisme et des visites guidées de la ville. Là encore les chiffres parlent d'eux-mêmes : 225 000 visiteurs en 2002, 744 visites guidées organisées pour 20 500 participants, soit une augmentation de 13 % par rapport à l'année précédente.

L'offre culturelle de notre ville en toute saison, mais en particulier en été avec les festivals, la richesse et la mise en valeur de notre patrimoine, la qualité de nos structures d'accueil des congrès constituent autant d'atouts maîtres pour l'attractivité de Montpellier. Bien sûr, l'effort de tous les professionnels du tourisme joue une part évidente dans les bons résultats de ces derniers mois, et je tiens à les saluer. Merci aussi à Mme Deloncle, adjointe en charge du tourisme, MM. Huguet et Klépandy respectivement président et directeur de l'Office du Tourisme et à M. Barbançe directeur du Corum.

Georges Frèche
Maire de Montpellier

MONTPELLIER en images



Le 19 février, les délégués du conseil municipal des enfants ont visité les installations sportives de la ville

Cette journée était destinée à permettre aux élus du conseil municipal des enfants de rencontrer Patrick Vignal, adjoint délégué au Sport et Thierry Guittet, responsable du service municipal des Sports au cours d'une visite guidée des installations sportives. Les enfants ont également pu présenter les projets sportifs qu'ils souhaiteraient voir réaliser sur les quartiers.

Inauguration des locaux des Barons de Caravètes et de la Garriga Lengadociana à la Tour des Pins, le 22 février.

Les deux associations, ambassadrices des coutumes et symboles des traditions de notre ville ont pris officiellement possession de leur nouveau siège à la Tour des Pins. L'inauguration a également été l'occasion de rendre hommage à Marie-Louise Rolland, "Hélibresse" et fondatrice des deux associations, qui toute sa vie durant s'est battue pour la défense de la culture occitane. Les nouveaux locaux inaugurés à la Tour des Pins ont été baptisés à son nom.



Inauguration de la Fontaine des Trois Grâces, le 23 février.

C'est dans le cadre de son programme de rénovation et de construction de fontaines que la Ville a lancé en 2002, un projet de reconstitution de la Fontaine des Trois Grâces, classée monument historique. Les travaux ont consisté à créer, à la place des marches existantes, deux bassins en eau revêtus de caladons, rappelant l'aspect antérieur de la fontaine. Ils ont également nécessité la mise en place d'un nouveau système hydraulique permettant la régularisation de la distribution, de la récupération et du retraitement des eaux.



Fête du nouvel an chinois, le 22 février.

Pour ce passage de l'année du cheval à l'année de la chèvre (ou bouc), la communauté chinoise de la Ville s'était réunie salle des Rencontres. Ce nouvel an chinois, appelé "lunaire" parce qu'il se célèbre suivant le calendrier lunaire chinois et non suivant le calendrier grégorien, est l'occasion d'une fête haute en couleurs.



Nissim Zvili, ambassadeur d'Israël en France, était en visite à Montpellier le 24 février.



Première réunion consacrée à la création de la Maison de la Péninsule ibérique et de l'Occitanie, le 21 février.

Une Maison de l'Espagne, du Portugal et de l'Occitanie devrait voir le jour dans le quartier Port-Marianne dans le courant de l'année 2005. La 1^{re} réunion de travail destinée à créer ce nouveau lieu de rencontre, de convivialité et de culture à Montpellier s'est tenue à la Maison des Relations Internationales, en présence des personnalités des communautés concernées. A gauche sur la photo, aux côtés de M^{me} Bernard Fabre, adjoint délégué aux Relations Internationales (au centre) et de Alban Zanchiello, chef de cabinet du maire, Alfonso Tena, consul général d'Espagne.



Carnaval de l'Age d'Or, le 24 février.

Le traditionnel bal de mardi gras a eu lieu cette année salle des rencontres, en présence de 350 seniors. Au programme : danse avec le Quartet de Lunel et concours de masques.

Inauguration du rond-point Henri-Rol-Tanguy, le 1^{er} mars.

Ce nouveau rond-point, situé au carrefour de la RD 132, de la RN 112 (route de Sète) et de la RD 986 (route de Palavas), permet de désenclaver la ZAC Garosud et de la relier à l'échangeur autoroutier de Montpellier Ouest. Il a été baptisé Henri Rol-Tanguy, du nom de cet homme d'exception, Grand Croix de la Légion d'honneur et Compagnon de la Libération, qui fut un grand résistant. L'inauguration s'est déroulée notamment en présence de sa femme et de son fils.



Vernissage de l'exposition "Univers intérieur" de Jean-Pierre Rouayroux, au pavillon du musée Fabre, le 4 mars.

Toutes les pièces qui composent cette exposition sont issues de l'hôtel Deydè, sis rue Cannau, demeure de Jean-Pierre Rouayroux, antiquaire de la rue du Palais et spécialiste reconnu des tableaux et du mobilier du 18^e siècle, aimait bien recevoir. L'exposition a été inaugurée notamment en présence de la famille du légataire, de ses proches et de ses amis. A découvrir au pavillon du Musée Fabre, jusqu'au 4 mai.

Vernissage de l'exposition "Quartet visuel" à la Galerie photo, le 4 mars.

Les photographes de ce quartet - Johanna Kobus avec "Natives couleurs", Christine Oberlinke avec "Petites histoires en noir et blanc", Jacques Armand avec "Le Carré du paysage" et Bruce Paoli avec "Pola-Road" - sont représentatives de la création photographique montpelliéraine. A voir jusqu'au 10 mai.

Inauguration de l'exposition de la Biennale des jeunes créateurs, le 6 mars.

La Biennale, qui rassemble des artistes de toute l'Europe et de la Méditerranée, aura lieu cette année, du 6 au 15 juin à Athènes. Les lauréats de Montpellier et de Marseille (les deux seules villes françaises à participer à cette manifestation), choisis parmi de nombreux candidats pour l'originalité de leurs créations dans les catégories arts visuels, images en mouvement et spectacle vivant, exposent leurs œuvres au Carré Sainte-Anne, jusqu'au 20 avril.



Pose de la 1^{re} pierre du centre culturel Lao, le 1^{er} mars

Cette pagode, à la fois lieu de culte et centre culturel qui va voir le jour à proximité du parc de Bagatelle, dans le quartier de la Croix d'Argent, a été conçue sur le modèle du monastère classé au patrimoine de l'humanité Vat Xieng Thong. Une réalisation saluée par l'association Lao du Languedoc-Roussillon, présidée par Bounhèng Saignavongsa.



Edvard Nalbandian, ambassadeur de la république d'Arménie en France, était en visite à Montpellier le 1^{er} mars



Manifestation sur la place de la Comédie à l'occasion de la Journée de la femme, le 8 mars

PROMOTION PARKING EUROPA, POUR 1€ DE PLUS

Jusqu'en juin, oubliez les embouteillages et retrouvez le sourire, TaM vous facilite le centre-ville ! En présentant votre ticket de stationnement Europa à l'accueil du parking, vous bénéficiez, pour un euro de plus, d'un ticket aller-retour en tramway pour chacun des occupants de votre voiture.

Allo TaM : 04 67 22 87 87.
Site : www.tam-way.com.

LE CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS SOLIDAIRES DES PLUS DÉMUNIS

L'action solidarité du conseil municipal des enfants de l'an dernier a porté ses fruits.

Elle a permis à des enfants bénéficiaires des Restos du Cœur de retrouver le sourire : Fanny, par exemple, a maintenant une housse de couette pour son lit, Wafaa, un baladeur cassettes et Amandine, un baladeur CD. **Bravos à tous ces jeunes élus.**

CYCLE DE CONFÉRENCES SUR LA PLANÈTE MARS

En août prochain, la planète Mars sera exceptionnellement proche de la terre. Elle n'aura en fait jamais été aussi proche de nous au cours des 20 siècles passés. Et il faudra attendre près de 300 ans pour que cela se reproduise...

Dès le mois d'avril, son éclat et son diamètre apparents seront remarquables.

Un film "Les larmes de Mars" et une série de conférences programmées en avril et mai au Planétarium Galilée vont vous permettre d'en savoir plus sur cette planète rouge qui fait tourner la tête à tous les astronomes et planétologues professionnels et amateurs : le 10 avril à 19h :

"L'homme sur Mars" par Richard Heidmann, ingénieur en propulsion nasale et président de l'association Planète Mars, et le 13 mai à 19h, "Les enjeux médicaux des missions spatiales habitées vers Mars", par Bernard Comet, médecin et ingénieur en aéronautique, chef du secteur des applications santé à l'AMPS, MEDES de Toulouse.

Renseignements : Planétarium Galilée, tél. : 04 67 13 26 26 ou sur le site www.planetarium-galilee.com.

Classes de découverte accessibles à tous grâce à la tarification sociale

Plus de 1500 enfants partent chaque année en classe de découverte, grâce aux aides versées aux familles par la Ville.

Trois questions à Max Lévitá, adjoint au maire, délégué à l'Enseignement.



Comment se met-tent en place les classes de découverte ?

En juin, un catalogue répertoriant les différents organismes est adressé aux écoles qui doivent s'inscrire à la rentrée de septembre. Les élus du groupe de travail Enseignement établissent le choix des écoles acceptées de manière équitable. La liste des classes organisées fait l'objet d'une délibération au conseil municipal. Afin de ne pénaliser aucun enfant, une tarification sociale a été mise en place par la Ville de Montpellier, tenant compte des revenus des familles. 140 000 euros sont ainsi dégagés chaque année pour financer l'organisation de ces activités. Une subvention de base est accordée au-delà d'un quotient familial de 763 euros. En dessous, les aides s'échelonnent progressivement, en fonction des revenus familiaux et du type de séjour.

En 2002, sur les séjours de dix jours organisés en classe de neige, l'aide moyenne attribuée par la Ville aura été de 187 euros par enfant.

Est-ce que les familles peuvent obtenir des aides complémentaires ?

Ce sont les enseignants qui font parvenir aux familles le dossier de tarification sociale à compléter et à retourner dans les délais fixés au préalable. Lorsque plusieurs enfants d'une même famille partent en classe de découverte, à partir du deuxième enfant, la participation est établie sur la base de la subvention immédiatement supérieure. Les familles peuvent néanmoins bénéficier d'aides complémentaires accordées par le Centre Communal d'Action Sociale. Si le quotient familial est inférieur à 153 euros, l'enseignant transmet le dossier au CCAS, qui peut accorder une aide fixée au minimum à 30 euros, et au maximum à 60 euros. Une aide supplémentaire peut également être sollicitée auprès du Conseil général.

Comment sont choisis les organismes ?

Ce sont plus de 70 centres d'accueil, allant des Pyrénées à l'Aveyron, des Alpes à la Lozère, ainsi que sur le département de l'Hérault qui sont proposés chaque année. Tous les organismes répertoriés ont l'agrément de l'Inspection académique, de la Jeunesse et sports et de la Commission de sécurité. Ils remplissent un cahier des charges dans lequel ils s'engagent à pouvoir recevoir tous les enfants dans des conditions de sécurité et d'accueil optimales. Astronomie, séjour à la ferme, classe de neige, initiation aux arts du cirque... Pour les enfants, cette expérience unique est l'occasion d'une ouverture collective au monde, et une aventure pédagogique intéressante. La Ville de Montpellier s'est donc donnée les moyens d'en faire profiter le plus d'enfants possibles. Rappelons que, chaque année, ce sont plus de 1 500 enfants qui peuvent partir en classes vertes, rousses et en classe de neige, grâce aux subventions versées aux familles montpelliéraines.

Les classes de découverte

Pour beaucoup d'enfants, les classes de découverte sont souvent la première expérience vécue en dehors du cadre familial. Un temps collectif organisé dans un établissement agréé, avec un encadrement permettant de développer des approches pédagogiques originales et cohérentes.

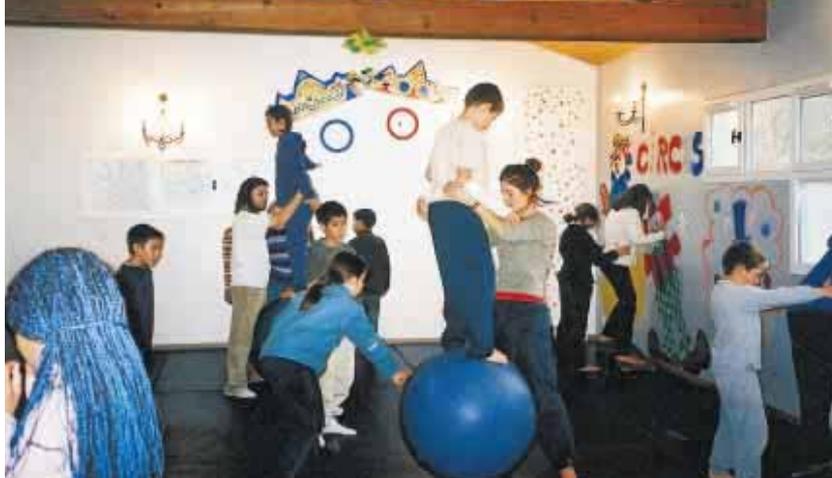
Les thèmes proposés pour les séjours de 6 ou 10 jours, réalisés à l'automne (classes rousses), en hiver (classes de neige) ou au printemps (classes vertes) explorent divers horizons : nature et environnement, sports, neige, mer et littoral, musique, théâtre, danse, cirque, patrimoine et histoire...

Les classes de découverte ne sont pas des vacances. L'enseignant accompagnateur dispose pendant toute la durée du séjour de salles affectées à sa classe. Une partie de la journée est ainsi consacrée aux "cours" proprement dits, qui sont généralement reliés directement aux activités abordées dans le cadre du séjour.

L'immersion des enfants dans ce nouvel environnement se fait ainsi progressivement. Les activités et ateliers s'organisent en demi-journée, éventuellement en journée (dans le cadre d'excursions par exemple). Temps libre et veillées apportent l'élément convivial et ludique indispensable à une expérience qui favorise sans conteste l'autonomie, la solidarité, la prise de responsabilité et le respect des autres.

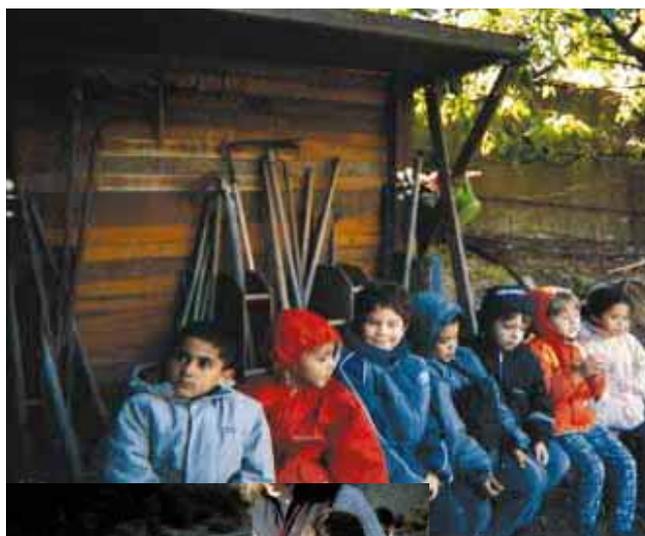


Du 12 au 18 novembre 2002, près d'une soixantaine d'élèves de l'école élémentaire Jules-Ferry, sont partis en classe rousse à Luc-en-Diois (Drôme). Les élèves de CM1 et CM2 des classes de M. Vigroux et de Mme Van Loo ont ainsi pu s'initier pendant une semaine aux "arts du cirque", thème de ce séjour.





Du 13 au 18 janvier 2003, 18 élèves de l'école Jeanne-d'Arc découvraient Arvieux-en-Queyras à l'occasion d'une classe de neige, sous la conduite de M. George, directeur de l'école.



Du 4 au 9 novembre 2002 : deux classes de CP et une classe de CE1 de l'école Diderot sont partis en séjour "nature/environnement" au Centre Malibert, à Saint-Chinian (Hérault). Au programme : jardinage, promenade en poney, astronomie, fabrication du pain, pour les 40 enfants des classes de Mmes Barbero et Pelletier.

SAINT-MARTIN / CITÉ MION

Les aventures de l'école Jacques-Brel en classe de neige...

Une tempête de neige a obligé les 39 enfants de l'école Jacques-Brel à évacuer le centre de montagne où ils séjournaient. Extraits de l'épopée par Gabriel Puche, directeur de l'école.

"Le repas terminé, nous informons les enfants, non pas d'une évacuation, mais d'une nuit que nous allons passer dans un autre centre de Cerdagne, près de Bourg-Madame, car la météo du lendemain ne nous permettra pas de skier. Nous découvrirons ainsi la frontière espagnole. Nous leur demandons de revêtir sur leur pyjama leur tenue de ski pour leur permettre de regagner le bus qui nous ramènera le lendemain à notre centre de Porté Puymorens. Le plan d'évacuation est parfait, concerté entre les différents services : centre F.O.L.H., municipalité, préfecture, pompiers (très présents), gendarmerie de haute montagne, Direction départementale de l'équipement (hommes et matériel de déneigement), transports cerdains... A 22h10, le convoi se met en marche dans une tourmente épouvantable qui occulte la route de très nombreuses fois... Les 20 kilomètres nous séparant de la commune d'Enveigt sont accomplis en une heure environ, sans encombre et dans la bonne humeur. A 23h15, nous arrivons au centre de La Vignole appartenant aux pupilles de l'Aveyron et l'accueil est extraordinaire. Tout est prêt pour recevoir nos élèves. Il neige ici aussi abondamment mais les dortoirs sont installés pour faire dormir trente-neuf enfants et dix adultes malgré la présence sur place de plusieurs classes de neige... A 23h50 les quarante-neuf âmes évacuées du centre F.O.L.H. de Porté-Puymorens dorment d'un profond sommeil réparateur. Au dehors, la tempête fait rage mais nous sommes en sécurité... L'autorisation de retourner à Porté nous sera donnée le jeudi 6 février à 17h. Le retour s'effectue dans l'euphorie : la route est ensevelie

sous un manteau de neige embrasé par un magnifique soleil d'hiver. Porté nous apparaît merveilleusement blanc sous les vivats et applaudissements de tous nos enfants éblouis par tant de beauté..."

Depuis plus de 20 ans, l'école Jacques-Brel mène un projet autour de l'intégration et la communication. Parmi les 39 enfants partis en classe de neige, au cours de ce séjour mouvementé, 8 enfants sourds profonds et 7 enfants trisomiques ont partagé les temps d'activités, classes ou réfectoires, chance unique pour tous.



GALERIE SAINT-RAVY : MISE À LA DISPOSITION DES ARTISTES PLASTICIENS

Comme chaque année, la galerie Saint-Ravy est mise gratuitement - et 15 jours durant - à la disposition des artistes, afin de leur permettre d'exposer leurs œuvres. Afin d'établir le calendrier des expositions 2004, les artistes intéressés sont invités à déposer leur dossier de candidature avant le 31 mai. Renseignements : Direction de l'Animation culturelle, tél. : 04 67 40 88 89.

RENCONTRES INTERNATIONALES DE THÉÂTRE ÉDUCATION 2003

Ce sera pendant une semaine à l'initiative de l'IDEA (association internationale de théâtre éducation), l'occasion d'admirer le théâtre et la pratique théâtrale d'une dizaine de pays différents. Du 20 au 27 avril, une centaine de jeunes adolescents, répartis en 6 groupes, vont en effet travailler ensemble dans le cadre de travaux d'ateliers et se produire au cours de représentations publiques suivies de rencontres-débats qui auront lieu à 21h au théâtre Jean-Vilar :

- le 22 avril : spectacle de Croatie et de Bosnie Herzégovine,
- le 23 avril : spectacle de Nouvelle-Zélande et des Philippines,
- le 24 avril : spectacle de Lituanie,
- le 25 avril : spectacle du Brésil,
- le 26 avril : spectacle du Cameroun.

Contact : Outil Théâtre, tél. 04 67 15 04 03.

VISITES GUIDÉES GRATUITES DU PARC LUNARET

Des visites du parc zoologique auront lieu les mercredis 9 et 30 avril à 14h. Une découverte de la réserve naturelle du Lez vous est également proposée le mercredi 9 avril sur le thème du printemps et le mercredi 30 avril sur le thème des moulins. Durée des visites : 3h30. Inscription obligatoire à l'antenne pédagogique du parc au 04 67 63 27 63.



Accheté par la Ville à l'Etat en janvier 2002, le parc de l'ancien commissariat de police de l'avenue Georges Clemenceau, réhabilité et aménagé, ouvrira ses portes au public le 19 avril prochain.

Ce parc d'une superficie totale de 1,1 hectare comprenait à l'origine un bosquet central composé d'arbres exotiques (cèdres, pinsapos, marronniers, mûriers de Chine) et d'arbres indigènes plantés ou spontanés comme des pins, des arbres de Judée, des micocouliers, ainsi qu'un ancien verger en friche, situé au fond du parc, vers le théâtre de la Gerbe, sur un terrain plus accidenté et dépourvu d'arbres de valeur.

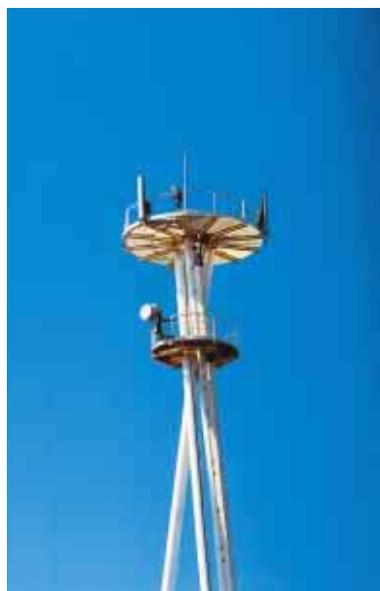
Défini avec les associations d'usagers du quartier, le programme de réhabilitation et d'aménagement du jardin a débuté au mois de juillet 2002, date à laquelle la Ville a effectivement pris possession des terrains. Les intentions générales concernaient notamment l'ouverture au public de cet espace et la mise en sécurité des sols, des murs de clôture et des arbres, la restauration de l'espace boisé classé et le renforcement du patrimoine végétal existant, la création d'une

Le Parc Clemenceau ouvre ses portes le 19 avril

Réhabilité et réaménagé, le parc de l'ancien commissariat de police va ouvrir ses portes au public.

pelouse d'activités libres pour les jeux de ballons et l'accueil de groupes, l'aménagement d'une aire de jeux dans le sous-bois, la création d'un verger comprenant des essences méditerranéennes, un espace chiens desservi depuis la rue Ballard, le remplacement

de tous les murs vétustes boulevard Clemenceau et rue Ballard par une clôture en bareau en muret, ainsi que la réalisation d'une allée piétonne desservant l'entrée principale, l'aire de repos et de jeux et l'entrée secondaire rue Ballard.



SANTÉ PUBLIQUE-VILLE DURABLE

Les antennes désormais sous haute surveillance

La Ville et les opérateurs de téléphonie mobile ont signé une charte encadrant l'implantation et les conditions d'utilisation des stations de base.

(Société Française du Radiotéléphone), a été rédigée dans l'esprit du décret du 3 mai 2002 relatif aux valeurs limites d'exposition du public aux champs électromagnétiques ainsi que dans celui de la circulaire interministérielle du 16 octobre 2001 relative à l'implantation des antennes relais de radiotéléphonie mobile.

Concernant l'installation des stations de base, la charte précise notamment que les opérateurs s'engagent à présenter un dossier d'information pour toute nouvelle station à implanter sur le territoire de la ville, que cette implantation soit ou non soumise à autorisation au titre du code de l'urbanisme (permis de construire ou déclaration de travaux par exemple). Les opérateurs s'engagent par ailleurs à respecter les dispositions du décret du 3 mai 2002 relatif aux valeurs limites d'exposition aux champs électromagnétiques et à mettre en œuvre la technologie produisant le niveau d'émission le plus bas possible compatible avec la qualité du service.

En cas de données nouvelles établies par l'Office mondial de la santé, la Commission internationale de protection contre les rayon-

nements non ionisants ou l'Union Européenne, et se traduisant par une évolution de la réglementation française en la matière, les opérateurs s'engagent également à appliquer ces nouvelles dispositions.

Enfin, chaque année, en partenariat avec la Ville, les opérateurs établiront une évaluation du niveau de champ électromagnétique sur certains points du territoire de la commune. Ces mesures seront réalisées par des entreprises agréées par l'Agence nationale des fréquences (ANFR), selon le protocole établi par cette dernière, et seront communiquées à la Ville et à l'ANFR.

De son côté, la Ville communiquera aux opérateurs la localisation des écoles, des crèches municipales et des établissements de soins situés sur son territoire. Elle s'engage également à informer les opérateurs des réclamations qu'elle aura reçues de la part des riverains des relais implantés sur la commune dans le domaine couvert par la charte. Les opérateurs devront évidemment, de la même façon, informer la Ville des réclamations majeures liées à des questions de santé, dont leurs installations auraient fait l'objet.

Halles et marchés de Montpellier

Saveurs et parfums de la Méditerranée

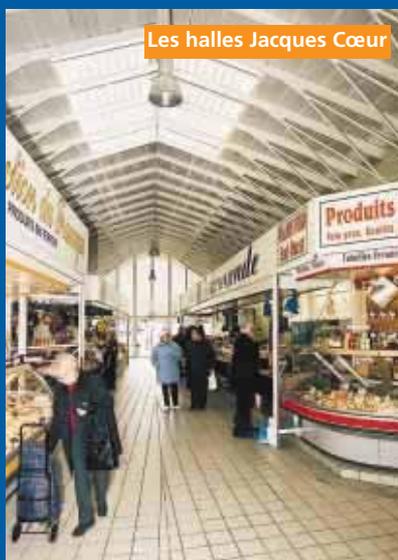


Le Plan Cabanes

- 9 marchés traditionnels, du petit marché de proximité d'une douzaine de commerçants, au grand marché de quartier qui regroupe plus d'une centaine de commerçants

- 4 halles couvertes disposant chacune d'une quarantaine d'étals

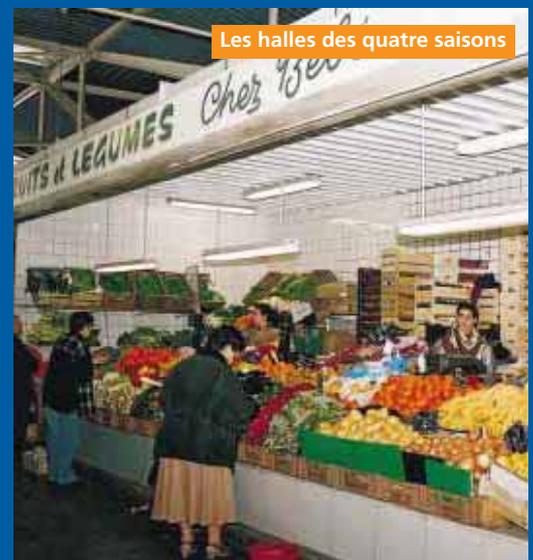
- 8 marchés à thème, certains hebdomadaires comme les Puces ou le marché paysan, mensuel comme les bouquinistes, quotidien comme les fleuristes, ou annuel comme l'Antigone de l'Artisanat



Les halles Jacques Cœur



Le marché d'Antigone



Les halles des quatre saisons

Guide pratique des halles et marchés de Montpellier

LES MARCHÉS DE QUARTIER

• **Marché du Plan Cabanes**
Jusqu'à 46 commerçants selon les jours
Tous les jours de 7h à 13h
Quartier Montpellier-Centre
Cours Gambetta
Bus : 15 (arrêt Plan Cabanes)
Parking Gambetta : 500 places

• **Marché des Arceaux**
Jusqu'à 80 commerçants selon les jours
Du mardi au samedi de 7h à 13h
Quartier Montpellier-Centre
Boulevard des Arceaux
Bus : 6, 16 (arrêt Arceaux)
Parking des Arceaux : 210 places

• **Marché de l'Esplanade**
Du lundi au samedi de 7h à 13h30 ;
Du 1^{er} septembre au 30 juin,
vendredi et samedi de 7h à 19h
Quartier Montpellier-Centre
Allée Jean-de-Laune-de-Tassigny
Station tramway : Comédie
Parking Comédie : 940 places
Parkings du Polygone et du Triangle : 1950 places

• **Marché Mosson**
160 commerçants selon les jours
Marché non alimentaire
Du lundi au samedi de 7h à 13h
Quartier Mosson
Avenue d'Heidelberg
Station tramway : Halles
Bus : 15 (arrêt Barcelone)
Parking de l'Espace Mosson
Tel : 04 67 75 76 81

• **Marché des Beaux-Arts**
Du lundi au samedi de 7h à 13h
Jusqu'à 7 commerçants selon les jours
Quartier Montpellier-Centre
Place des Beaux-Arts
Bus : 4, 9 (arrêt Bernard-Delicieux)

• **Marché Tastavin**
Du mardi au samedi de 7h à 13h
Jusqu'à 38 commerçants selon les jours
Quartier Croix-d'Argent
Avenue Pedro-de-Luna
Bus : 5, La Ronde (arrêt Mas Devrou)

• **Marché du Plan-des-4-Seigneurs**
Mardi, vendredi, samedi de 7h à 13h
Jusqu'à 9 commerçants selon les jours
Quartier Hôpitaux-Facultés
Place Jean-Baume
Bus : 23, La Navette (arrêt Plan des 4 Seigneurs)

• **Marché d'Antigone**

Mercredi de 7h à 13h
15 commerçants
Quartier Montpellier-Centre
Place du Nombre d'Or
Station Tramway : Antigone
Parking du Nombre d'Or : 278 places

• **Marché St-Clément**
Tous les mercredis de 17h à 20h30
Quartier Les Cévennes
Rue Caméguil, devant le collège Las Cazes (sur le trottoir)
12 commerçants exclusivement alimentaires

LES MARCHÉS THÉMATIQUES

• **Marché Paysan**
Dimanche de 8h à 13h
52 producteurs
Quartier Montpellier-Centre
Avenue Samuel-Clauplain
Station tramway : Antigone
Bus : 8, 12 (arrêt Don-Bosco)
Parking du Nombre d'Or : 278 places
Parking Europa : 600 places

• **Marché de Noël**
Se déroule en décembre.
50 commerçants
Quartier Montpellier-Centre
Place de la Comédie
de 9h30 à 19h00
Arrêt Tramway : Comédie

• **Marché aux Fleurs**
Tous les jours de 7h à 19h
6 échantillons de fleuristes
Quartier Montpellier-Centre
Allée Paul-Boulet
Station tramway : Comédie
Parking Comédie : 940 places
Parking du Polygone et du Triangle : 1950 places

• **Marché aux Plantes**
Mardi de 7h à 19h
43 producteurs de plantes et de plantes
Quartier Mosson
Espace Mosson
Station tramway : Mosson
Bus : 15 (arrêt Europe)
Parking gratuit Espace Mosson

• **Marché aux Puces et à la Brocante**
Dimanche de 5h à 13h
Jusqu'à 600 exposants (brocanteurs, vendeurs professionnels et vendeurs occasionnels)
Quartier Mosson
Espace Mosson
Station tramway : Mosson
Bus : 15 (arrêt Europe)
Parking gratuit Espace Mosson

• Antigone de l'Artisanat

Se déroule en mai (du 23 au 25 mai prochain).
130 commerçants
Quartier Montpellier-Centre
Place du Nombre d'Or
Station tramway : Antigone
Parking du Polygone et du Triangle : 1950 places

• **Octave de Toussaint**
8 jours du 26 octobre au 2 novembre
Nombreux Bourseries
Cimetières Saint-Lazare (avenue Saint-Lazare) et Saint-Etienne (Grammont)

• **Bouquinsistes**
4^e samedi du mois toute la journée
10 commerçants, rue des Etuves

LES HALLES

• Halles Jacques-Cœur

29 étals
Du lundi au vendredi de 7h30 à 19h30. Samedi, dimanche et jours fériés de 8h à 15h.
Quartier Montpellier-Centre
Boulevard d'Antigone
Station tramway : Léon-Blum.
Parking halles Jacques-Cœur : 75 places

• Halles Laissac

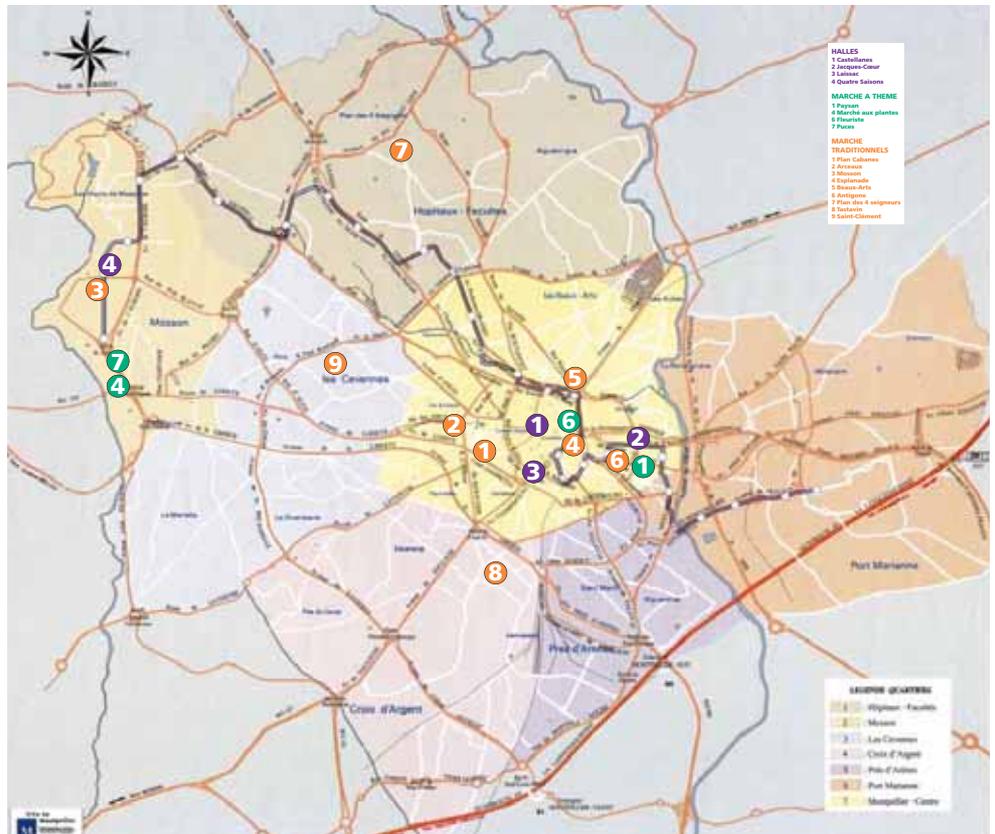
28 étals
Tous les jours de 7h à 13h.
Samedi de 7h à 15h.
Quartier Montpellier-Centre
Place Alexandre-Laissac
Bus : 4, 5, 6, 7 et 16 (arrêts Observatoire et/ou Anatole-France)
Parking Laissac : 250 places
Tel : 04 67 92 41 17

• Halles des Quatre Saisons

30 commerçants
Tous les jours de 7h à 13h.
Quartier Mosson
Avenue de Heidelberg
Station tramway : halles
Bus : 15 (arrêt Barcelone)
Parking de l'Espace Mosson : 75 places
Tel : 04 67 75 76 81

• Halles Castellane

27 commerçants
Du lundi au vendredi de 7h30 / 19h30, les samedis de 7h à 14 h, les dimanches et les jours fériés de 7h30 à 14h.
Quartier Montpellier-Centre
Rue St-Guilhem
Tel : 04 67 66 29 92
Parking Préfecture : 690 places



Les halles et marchés au cœur de la vie des quartiers



L'objectif de Gabrielle Deloncle, adjointe chargée de la Vie économique et du tourisme : améliorer le confort des commerçants et des chaland, renforcer le dynamisme de chaque structure et mieux les intégrer dans le paysage urbain.

Les Montpelliérains vont-ils au marché ?

Bien sûr, et pas seulement pour des raisons pratiques. Ils aiment leurs halles et leurs marchés et en tirent un véritable sentiment de fierté. Ils y vont pour la qualité des services qu'ils y trouvent, proximité, qualité, diversité, fraîcheur, conseils... mais surtout pour la convivialité et le plaisir de la promenade. Les halles et marchés sont au cœur de la vie des quartiers et créent une véritable dynamique dont profitent les autres commerces. Aux halles Jacques-Cœur par exemple, qui vont fêter leur deuxième anniversaire, c'est un véritable lieu de vie qui a été créé, avec des terrasses organisées comme une place de village conviviale où les employés des administrations voisines et les flâneurs du dimanche aiment se retrouver à midi.

Comment sont attribués les étals ?

C'est une commission paritaire, composée d'élus du conseil municipal et de commerçants, en nombre égal, qui est chargée de l'attribution des étals. Son rôle est de veiller à préserver l'équilibre et le dynamisme de chaque structure. En effet, chaque halle et chaque marché a sa spécificité, son ambiance, ses spécialités si bien que beaucoup de Montpelliérains ont pris l'habitude de faire leurs courses dans des sites différents. Ils n'hésitent pas à traverser la ville pour acheter certains produits à un endroit et d'autres ailleurs. Le rôle de la commission est essentiel pour maintenir l'attractivité de chaque site.

Quelles sont les perspectives d'ici à quelques mois ?

Pour renforcer la qualité de l'accueil, la Ville a programmé des travaux sur un certain nombre de sites. A la Mosson, le sol du marché a été refait. Cette année, ce sont la toiture, les portes et les sanitaires

des halles des Quatre Saisons qui vont être remis à neuf.

Le marché du Plan Cabane va être réorganisé et "mis en scène" dans son environnement : les murs le séparant de l'avenue seront rasés, ouvrant depuis la place la perspective sur le marché et les étals seront disposés de manière à séparer les commerces alimentaires et les autres. Cette nouvelle disposition qui permettra une organisation de l'enlèvement des déchets plus rationnelle. Les travaux, prévus dans le cadre du Grand Projet de Ville, débiteront d'ici la fin de l'année.

Les halles Laissac, dont le sort était suspendu au projet du Nouveau Saint-Roch, ne seront pas démolies avant que le nouveau parking de 2000 places ne soit construit, soit environ 4 ans. En attendant cette échéance, la Ville va affecter les étals qui sont libres.

Un nouveau marché est à l'étude. Il s'installera place Albert 1^{er}, à côté de la Zac Saint-Charles. C'est un projet demandé par les habitants du quartier et par les commerçants qui y voient un facteur de dynamisation de l'activité économique du secteur.

Et côté événements ?

A noter, en mai prochain, à la veille de la Fête des mères, l'Antigone de l'Artisanat se tiendra sur la place du Nombre d'Or. Et pour cet événement, le comité de sélection a décidé d'être encore plus rigoureux afin de présenter des produits réellement issus de la création artisanale.

Et pour l'hiver prochain, nous ferons un marché de Noël. En effet, devant le succès de la première édition, tant du côté des marchands que des chaland, nous avons décidé de renouveler cette opération, tradition venue du Nord et de l'Est, mais qui décline à Montpellier les saveurs, les parfums et le savoir-faire de l'artisanat méditerranéen.



Le marché du Plan-des-4-seigneurs



Le marché du Plan Cabanes



Les Halles Jacques-Cœur



Les Halles des quatre saisons



Les Halles Laissac



Les Halles Castellane



Le Marché de Noël

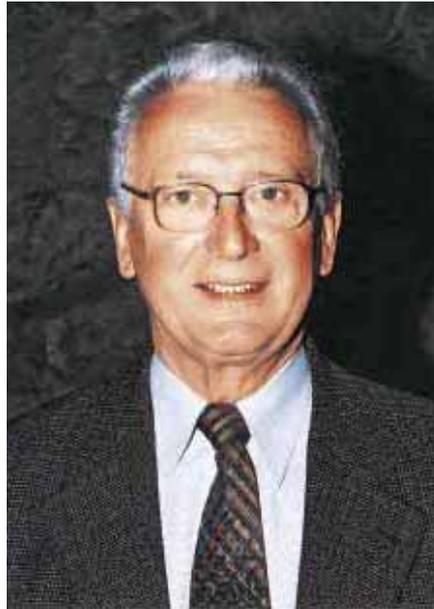


L'Antigone de l'Artisanat

MICHEL GAYRAUD

Un nouveau président pour les 2000 étudiants de l'Université du Tiers Temps

L'Université du Tiers Temps, est un service commun inter-universitaire, fort aujourd'hui de quelque 2000 étudiants. Entretien avec son nouveau président, Michel Gayraud, ancien recteur et professeur d'histoire romaine à l'Université Paul-Valéry.



Michel Gayraud, quel est votre parcours ?

J'enseigne l'histoire romaine à l'Université Paul-Valéry depuis 1967. J'ai été président de l'Université entre 1987 et 1990. C'est-à-dire au moment où une partie de la Fac a brûlé, et qu'il a fallu reconstruire des amphis... Et puis je suis parti à Nantes, de 1990 à 1994, en qualité de recteur de l'académie de Nantes. Une parenthèse très enrichissante à mon parcours montpelliérain, puisque je ne me suis pas occupé seulement de Faculté, mais aussi des lycées, des collèges, enfin de tout ce que fait un recteur habituellement... Depuis 94, j'ai repris l'enseignement à Paul-Valéry, cela fait donc maintenant 35 à 36 ans que j'enseigne l'histoire romaine à Montpellier. Et j'occupe aujourd'hui la présidence de l'Université du Tiers Temps (U.T.T.), et ce pour trois années, prenant la succession du professeur Jean Dauverchain.

Vous aviez une idée précise du "vaisseau" dont vous prenez la direction ?

Oui. Je faisais déjà partie du conseil d'administration. Et puis j'ai assuré régulièrement des interventions et des conférences. Je connaissais donc un peu le public et la maison. C'est une structure beaucoup plus importante que la plupart des gens ne le pensent. Parce qu'il y a quand même 2000 étudiants. Sur les 46 universités du même type en fonction en France, Montpellier se situe dans une bonne moyenne.

Y a-t-il des projets qui vous tiennent à cœur ?

Le grand succès rencontré au cours de ces dernières années s'organise surtout autour des langues vivantes. Les gens sont très demandeurs, pour des raisons diverses. Mais nous sommes un peu gênés sur ce plan là. Nous ne voudrions pas devenir une sorte d'école de langues. En revanche, nous aimerions beaucoup développer tout ce qui tourne autour de la culture générale, la littérature, et surtout la culture scientifique, encore trop peu représentée dans nos programmes. Dans cette perspective, nous souhaitons d'ailleurs mettre en place des séances au planétarium à partir de la rentrée prochaine.

Qui peut participer aux activités de l'Université du Tiers Temps ?

Contrairement aux idées reçues, l'UTT n'est pas réservée aux retraités. Nous aimerions d'ailleurs beaucoup communiquer sur cet aspect. Tout le monde peut venir. Actifs, retraités, jeunes, moins jeunes... Comme dans toutes les universités, il faut simplement adhérer, s'acquitter des droits d'inscription générale qui s'élèvent pour l'année à 60 euros. L'adhésion vous donne la possibilité d'assister librement à toutes les conférences. L'inscription à un atelier ou une discipline particulière, s'élève également à 60 euros environ. Ce qui fait que pour 120 euros, soit près de 700 francs par an, vous pouvez déjà bénéficier d'un programme très attrayant vous donnant accès à quelque 150 conférences sur les sujets les plus divers, et un atelier à choisir entre les cours de langue, l'informatique, le cinéma, la photo, la littérature, la chorale, la musique, la peinture et bien d'autres...

Pouvez-vous nous parler aussi de l'AMUCS ?

L'Association Montpelliéraine Universitaire Culturelle et Sportive fonctionne en parallèle avec les activités de l'Université du Tiers Temps. Elle a sa propre structure, mais vit tout à fait en symbiose avec nous. Elle organise beaucoup de sorties, de voyages, de randonnées, d'escapades touristiques et culturelles. C'est un peu le versant "activités physiques" de notre programme, avec des séjours en montagne, des activités aquatiques, du golf, du yoga...

Où se déroulent les cours ?

La plupart sont organisés dans nos locaux, au 2, place Pétrarque, mis à disposition par la Ville de Montpellier. La Municipalité vient également de nous attribuer les anciens locaux situés en rez-de-chaussée de la même adresse, où se trouvaient les Barons de Caravètes avant leur aménagement à la Tour des pins. Dès la rentrée prochaine, après les travaux nécessaires, nous pourrions les mettre à disposition. Mais bien évidemment, vu l'importance du programme, nous ne pouvons pas tout organiser sur place. Plusieurs cours se déroulent ainsi en divers points de la ville, dans certaines Maisons

pour tous, des couvents, des collèges, à la CAF de la Paillade... Nous donnons même des cours de langues dans les vénérables locaux de la faculté de Médecine, mis gratuitement à notre disposition par l'Université Montpellier 1.

Vous avez également un petit secteur d'édition ?

C'est un aspect de l'Université du Tiers Temps que l'on connaît peu. Et qui est très particulier à Montpellier. Nous avons en effet un atelier, intitulé "Mémoire d'Oc", qui regroupe un groupe d'étudiants spécialisés dans l'histoire locale ou régionale de Montpellier. C'est un véritable travail de recherche d'archives qui est réalisé, archives écrites ou sonores, ainsi que le recueil de témoignages sur les sujets les plus divers. Chaque année, nous publions ainsi un ou deux fascicules, nous permettant d'obtenir dernièrement un Prix à l'Union Française des Universités du Troisième Age, pour la qualité et le sérieux du travail de recherche effectué.

Cette exigence de qualité se répercute sur l'ensemble de vos programmes ?

L'an dernier, nous avons accueilli le Congrès Annuel des Universités du Tiers Temps qui a été un grand succès. Il se trouve qu'en 2004, la Ville de Caen, organisatrice du congrès annuel, va travailler autour du thème de la vulgarisation, de l'initiation et de l'approfondissement. Un sujet qui nous intéresse particulièrement. Parce que l'enseignement proposé à l'Université du Tiers Temps, même s'il s'adresse à un public large, et extrêmement varié, essaie de se hisser à un niveau de qualité dépassant la simple vulgarisation. Les sujets, toujours abordables, restent "pointus" et d'une exigence extrême. Il suffit de feuilleter le programme des conférences du mois d'avril pour s'en rendre compte : on y abordera aussi bien l'islam au 20^e siècle, que l'enfant romain à l'école, l'architecture locale, des sujets philosophiques, religieux, d'histoire, d'égyptologie, etc.

Université du Tiers Temps
2, place Pétrarque - 34000 Montpellier
Tél : 04 67 60 66 73
Mail : utt@univ-montp3.fr

URGENT, APPEL AU DON DE LAIT !

Le Lactarium du CHU de Montpellier manque de lait pour les enfants prématurés hospitalisés de notre région. Si vous avez dans votre entourage des femmes qui allaitent, communiquez-leur les coordonnées du Lactarium Régional pour qu'elles puissent donner un peu de lait et participer à cet élan de solidarité.
Contact : Lactarium Régional, tél. 04 67 33 66 99.

OPÉRATION IMMEUBLES EN FÊTE 2003

Le 27 mai, c'est la fête des voisins, une journée européenne qui sera l'occasion d'inviter ses voisins à prendre un verre et à "bien voisiner". Et il n'est pas trop tôt pour s'y préparer !

18 AVRIL : JOURNÉE NATIONALE DE LA COURTOISIE AU VOLANT

C'est le vendredi 18 avril que se déroulera la Journée Nationale de la Courtoisie au volant, 3^e campagne de sensibilisation et de prévention des comportements au volant et sur la route, organisée par l'AFPC (Association Française de Prévention des Comportements au volant), autour d'un collectif d'associations d'usagers de la route et de la ville, avec le concours de la Gendarmerie nationale. Objectif : contribuer à créer un climat de sérénité dans les villes et sur les routes grâce à une meilleure cohabitation voitures - piétons - deux roues en proposant à tous une autre manière de conduire et de se comporter, courtoise et respectueuse d'autrui.

ILS PARTENT AVEC NOUS !

Pour lutter contre les abandons en période estivale, le Syndicat National des Vétérinaires d'Exercice Libéral (SNVEL) organise pour la 18^e année consécutive l'opération "Ils partent avec nous", campagne destinée à donner aux possesseurs de chiens et de chats toutes les clés pour bien organiser les vacances avec leur animal. Pour toute information relative à vos vacances avec votre animal, une ligne de conseils sera ouverte pendant tout le mois de juin, du lundi au vendredi de 9h à 16h. Des conseillers répondront à vos questions au 0 810 150 160 (coût appel local).

Ils remercient la Ville

J-L Vidal, Président de la section de l'Hérault de l'association Sésame Autisme : "Nous tenons à vous remercier tout particulièrement pour avoir contribué à la concrétisation d'un projet qui nous tenait à cœur: "Ados de Dauphins". Grâce au créneau de piscine que vous nous accordez, les adolescents accueillis dans notre établissement "Accueil Adolescents Sésame Autisme" ont pu se préparer à nager avec des dauphins, en Floride, en mai dernier. Cette aventure exceptionnelle a montré que nos fils et nos filles, malgré la lourdeur de leur handicap, sont capables, lorsqu'ils sont bien encadrés, de réaliser des exploits."

Janine Robin, Présidente de l'association VMEH Hérault (Visite des Malades dans les Etablissements Hospitaliers) : "Je vous remercie chaleureusement, au nom de tous les membres de l'équipe VMEH locale, pour l'attribution d'une subvention à notre association pour l'année 2003. Nous entrons dans la 7^e année d'implantation à Montpellier. Soyez assuré que, comme par le passé, tous réunis, nous donnerons le meilleur de nous mêmes pour accomplir notre bénévolat auprès des personnes âgées, des malades et des handicapés dans les diverses structures d'accueil."

Le Professeur Jean-François Schved, Directeur médical et scientifique de l'Etablissement Français du Sang Pyrénées-Méditerranée : "Grâce à votre aide et votre bienveillant appui, nous avons pu organiser une collecte de sang dans votre établissement le jeudi 20 février, ce dont nous vous remercions vivement. C'est avec plaisir que nous avons accueilli 163 volontaires qui, par leur geste généreux et bénévole, contribuent à nous permettre de faire face aux nombreuses demandes des hôpitaux et cliniques de notre région, qui, outre les soins aux malades et aux opérés, doivent faire face également aux nombreux accidents de la route."

Nadia Biau, Présidente de la S.P.A. de Montpellier : "Nous tenons à vous adresser personnellement nos plus vifs remerciements pour votre assistance lors des inondations des 11 et 12 décembre 2002. En effet, sans cet élan de solidarité, nous n'aurions pu faire face dans un délai aussi court à toutes ces difficultés tant morales que financières. Nous avons paré au plus pressé afin de pouvoir accueillir le public ainsi que les animaux abandonnés dans de bonnes conditions d'hygiène et de sécurité. Ce fut une lourde tâche mais, avec votre soutien, elle parut moins ardue. Néanmoins, beaucoup de travail reste encore à faire pour effacer les traces de cette catastrophe, notamment au niveau des travaux de réfection du refuge, du matériel de bureau et de l'informatique. Nous ne vous remercierons jamais assez de la marque d'attachement que vous portez à la condition animale et vous prions d'agréer l'expression de nos sincères salutations."



1 - Communication des décisions prises depuis la dernière séance du conseil municipal.

2 - Information du maire.

3 - Vœu pour la consultation de la population sur le projet de loi relatif à la réforme des modes de scrutin.

4 - Vœu pour soutenir les éducateurs et surveillants dans les établissements scolaires

5 - Une délégation se rendra à Athènes à l'occasion de la remise à Georges Frêche, par la Préfecture d'Athènes, de la distinction d'Ambassadeur de l'Hellénisme.

6 - A l'occasion de l'opération intitulée "Passe-Musées et patrimoine", le musée de l'histoire de Montpellier sera gratuit durant tout le mois d'avril pour les titulaires de la carte "Passe-Musées de l'Hérault."

7 - Modification du règlement intérieur des crèches de la ville, instaurant l'établissement d'une caution qui sera remboursée lorsque l'enfant quittera définitivement la crèche.

8 - Dans le cadre du budget 2003, les crèches Agropolis, Sophie-La-grèze, Edelweiss, Cléonice-Pouzin, Louise-Guiraud, ainsi que la halte-garderie Pitchof Nanet, feront l'objet de travaux. Le conseil municipal sollicite les subventions les plus larges possibles auprès de l'Etat, la Caf et le Conseil général.

9 à 12 - Dans le cadre de l'opération Grand Cœur, réhabilitation de plusieurs écoles (appel d'offres, demande de subventions et permis de construire) : écoles Auguste-Comte, Condorcet, Louis-Figuière, Victor-Hugo, Pasteur, La-martine.

13 - Le conseil municipal décide de construire un groupe scolaire dans la Zac Malbosc, de procéder au lancement du concours de maîtrise d'œuvre pour le choix de l'architecte et de procéder à la constitution du jury. L'ouverture de l'école maternelle est prévue en septembre 2004.

14 - Travaux de réfection des façades de l'école Charles-Baudelaire.

15 - Travaux à l'école Ingrid-Bergman pour l'extension du dortoir des 2 ans, l'aménagement d'une bibliothèque en remplacement d'un préfabriqué, et la création d'un jardin pédagogique.

16 - Travaux de réaménagement de l'école Alphonse-Daudet : extension sur les lo-

Vœu pour soutenir les aides éducateurs et surveillants dans les établissements scolaires

Les aides éducateurs et surveillants de l'Education nationale manifestent dans toute la France pour protester contre la décision du gouvernement de supprimer leurs postes.

Essentiellement occupés par des étudiants ces emplois présentent un double avantage : ils permettent à ces derniers de financer une partie de leurs études et, surtout, ils facilitent la communication entre les jeunes.

Ce nouveau désengagement de l'Etat, de MM. Raffarin et Ferry, dont Jacques Blanc, président de la Région, allié à l'extrême droite, se fait le chantre, relève du mépris qu'a le gouvernement à l'égard de la jeunesse.

Ce choix souligne les renoncements politiques en matière d'encadrement des élèves, de lutte contre l'échec scolaire et les exclusions. Il est de nature à encourager la délinquance, l'insécurité et à accroître les inégalités dans une région qui, dans les années 70, était à la pointe pour la réussite scolaire, une région qui est aujourd'hui, du fait d'une gestion sans ambition, en queue de peloton.

Considérant que la jeunesse ne mérite pas d'être ainsi délaissée, le conseil municipal, réuni dans sa séance du 28 février 2003, apporte son soutien aux aides éducateurs et aux surveillants et demande instamment au gouvernement de Jean-Pierre Raffarin de revenir sur la suppression de postes envisagée.

caux de l'école élémentaire attenante, et rénovation.

17 - Réaménagement du restaurant scolaire de l'école Paul Eluard (La Rauze) : agrandissement, aménagement des offices, réfection de la toiture.

18 - Gros travaux d'investissement dans les écoles : Marie-Curie (construction d'un préau et réfection des peintures) ; Frédéric-Bazille (toiture et menuiseries extérieures) ; Geneviève-Bon (aménagement de la cour).

19 - Modernisation des installations d'éclairage des écoles dans le cadre de la politique de mise en sécurité des établissements.

20 - Approbation de la liste des organismes qui seront chargés de l'organisation des classes de découverte à compter de septembre 2003

et de la modification d'attribution des aides municipales. Cette modification va entraîner une économie de l'ordre de 2500 € qui permettra d'aider plus encore les familles en difficultés.

21 - Modification des représentants de la Ville aux conseils d'établissements scolaires : Ghislaine Bégin remplace Anne-Yvonne Le Dain dans les écoles Louise-Michel, Sergueï-Prokofiev, Paul-Painlevé et Jean-Zay.

22 - Participation de la Ville aux frais de fonctionnement des écoles d'enseignement privé sous contrat d'association avec l'Etat.

Budget : 1.023.929 € (266,79€ par enfant de classe maternelle, et 341,01€ par enfant de classe élémentaire).

23 - Attribution de subventions aux associations qui mettent en place des activités éducatives innovantes dans les écoles pour un montant total de 56750 € : 1 projet "architecture", 14 projets "arts plastiques", 2 projets "cinéma - vidéo", 1 projet "cirque", 17 projets "danse", 1 projet "environnement", 8 projets "littérature", 4 projets "musique", 6 projets "sciences", 13 projets "théâtre", 3 projets divers et un projet apprentissage des échecs.

24 - Construction de deux courts de tennis supplémentaires sur le complexe de Grammont.

25 - Modification du tableau des effectifs.



Affaire n°24
Construction de deux courts de tennis supplémentaires sur le complexe de Grammont.

26 - Recrutement d'un agent contractuel pour exercer les fonctions de directeur de la communication.

27-28 - Remboursement anticipé de deux emprunts, dans le cadre de la gestion de la dette.

29-30 - Garantie de la Ville à ACM pour un emprunt destiné à l'acquisition de 85 logements à la résidence Atrium et de 20 logements à la résidence Le Petit Bard.

31 - Garantie de la Ville à la société d'HLM Erilia pour la réhabilitation de 122 logements à la résidence Le Logis d'Oc.

32 - Centrale d'achat : avenant aux marchés n°099 B et n°106 C.

33 - Convention de mandat d'études avec la Serp pour réaliser une étude de définition urbaine de l'avenue de la Mer et du secteur de Port Marianne.

34 - Instauration d'un nouveau Plan d'Aménagement d'Ensemble (P.A.E.) dénommé Mas de Calenda dans le quartier de



Affaire n°5 - Georges Frèche reçoit la distinction d'Ambassadeur de l'Hellénisme devant les 2500 invités du préfet d'Athènes

37 - Foncier. Parcelle IW 387 et parcelle IW 1 chemin de l'Hermitage.

38 - Acquisition au Crous d'une petite parcelle supportant un ancien kiosque à journaux, située au carrefour Fliche / Dia-

les travaux d'aménagement de la rue de Saint-Priest (section comprise entre la rue Mouneda et sa section étroite à sens unique située entre l'avenue des Moulins et l'avenue du Père Soulas.

42 - Le parking de 2000 places qui va être construit dans le cadre de l'opération Nouveau Saint Roch pour les besoins de la gare et du quartier portera le nom de Nouveau Saint Roch.

43 - Dénomination de voies dans le quartier Croix d'Argent : impasse Francis-Poulenc (lotissement "Les Jardins de Delphine"), rue Alexandre-Anglade (lotissement "Les Villas du Lac"), rue Jules-Mazarin (lotissement "Les Bas-

tides de Nouguié").

44 - Appel d'offres ouvert pour la fourniture et la pose de panneaux de police, plaques de rue, signalisations diverses.

45 - Appels d'offres ouverts pour l'aménagement des bureaux destinés à la mission Grand Cœur dans un immeuble acquis par la Ville au 17, rue du Jeu de Paume.

46 - Approbation de la réglementation et des tarifs pour la prochaine édition de l'Antigone de l'Artisanat (23 au 25 mai).

47 - Halles Castellane : indemnités d'éviction (M. Reinard) et indemnités de transfert (M. de Colbert).



Affaire n°6 - Le musée de l'histoire de Montpellier gratuit à l'occasion de l'opération Pass musée

l'Aiguelongue. Le programme de construction envisagé s'établit autour de 500 à 600 logements et s'accompagnera d'équipements publics (dont la réalisation de la Maison pour tous Flora-Tristan).

35 - Son programme étant aujourd'hui entièrement terminé, le conseil municipal décide de supprimer la Zac de Perrette créée en avril 82.

36 - Le conseil municipal décide (à la majorité) de réaliser une Maison de l'Occitanie, une Maison de la péninsule ibérique et une salle polyvalente à Port Marianne Richter, place de la Révolution Française. (voir article page international)

con. La Ville souhaite démolir ce petit bâtiment couvert d'affichage sauvage et de tags, pour aménager un espace vert.

39 - Déclassement du domaine public communal d'un délaissé de voirie de 73M la Zac de Perrette créée en avril 82 m² situé rue Bernard Blier.

40 - Vente d'un terrain d'une superficie de 3407 m² rue de la Fontaine de la Banquière au propriétaire de la parcelle mitoyenne qui souhaite y faire des plantations.

41 - Appel d'offres ouvert pour

Vœu pour la consultation de la population sur le projet de loi relatif à la réforme des modes de scrutin.

Le conseil municipal de Montpellier dénonce l'utilisation par le gouvernement Raffarin de l'article 49.3 pour faire adopter son projet de loi relatif à la réforme des modes de scrutin, projet de loi qui remet gravement en cause le pluralisme politique français, prouvant ainsi le peu de considération qu'il porte à la représentation nationale.

La population de notre pays reste très attachée à la diversité de la représentation politique, et cette loi ne peut qu'encourager l'abstention de nombreux Français.

Le 5 mai 2002, 82 % des électeurs ont exprimé leur volonté de renforcer la démocratie et non de mettre en place l'Etat UMP. La République est au-dessus des partis, et non l'instrument d'un parti.

Le conseil municipal de Montpellier, réuni dans sa séance du 28 février, demande que les Français soient consultés sur la réforme envisagée qui touche au pluralisme et à la démocratie de notre pays.

Ils remercient la Ville

Eliane Bellamy, Présidente fondatrice du Lions Club Montpellier Jacques Cœur : "Veuillez recevoir mes remerciements les plus chaleureux pour l'aide de la Mairie de Montpellier lors de l'opération " 30 000 pommes pour un chien guide d'aveugle. L'installation de la tente et son matériel, prêtés gratuitement par vos services le samedi 1er février sur la place de la Comédie, nous a aidés pour la vente des pommes. Les Montpellierains ont été très généreux. Grâce à cette manifestation organisée sur plusieurs sites par tous les Lions de Montpellier, notre objectif a été atteint : deux chiens pourront être remis à deux aveugles héraultais."

Kléber Mesquida, 1^{er} Vice-Président du Conseil Général, Député de l'Hérault : "J'ai bien reçu votre aide de 2 000 € en faveur des communes sinistrées suite aux inondations et je tiens à vous remercier personnellement et très sincèrement pour votre geste de solidarité qui j'en suis sûr sera très apprécié par les personnes victimes de ce triste sinistre. Avec mes remerciements réitérés, je vous prie de bien vouloir agréer, Cher Collègue, l'expression de mes sentiments les meilleurs."

Le Groupement pour l'insertion des personnes Handicapées Physiques Languedoc-Roussillon : "Le GHP Languedoc-Roussillon vous adresse sa profonde gratitude pour votre collaboration à l'organisation de l'Arbre de Noël des enfants handicapés transportés par ses services qui s'est déroulé le mercredi 11 décembre 2002. Votre don a contribué à la réussite de cette après midi récréative qui a apporté un moment de grand bonheur aux enfants."

Bouhéng Saignavongsa, Président de l'Association Lao du Languedoc-Roussillon : "Les obsèques de son Excellence Ouday Souvannavong, Président d'honneur de notre association, ont eu lieu le samedi 8 février dernier. Vous avez bien voulu faire parvenir une gerbe. Sa famille et les membres du conseil d'administration de l'association sont très touchés par cette marque de sympathie de votre part. Ils m'ont chargé de vous exprimer en leur nom leur profonde gratitude. Votre bonté est gravée dans la mémoire de nous tous. Son Excellence Ouday Souvannavong m'avait, à plusieurs reprises, renouvelé ses vœux les plus chers de voir concrétiser notre projet avant sa disparition. Il avait pu exprimer son soulagement en apprenant votre décision de fixer la date de pose de la première pierre."

26 - Recrutement d'un agent contractuel pour exercer les fonctions de directeur de la communication.

27-28 - Remboursement anticipé de deux emprunts, dans le cadre de la gestion de la dette.

29-30 - Garantie de la Ville à ACM pour un emprunt destiné à l'acquisition de 85 logements à la résidence Atrium et de 20 logements à la résidence Le Petit Bard.

31 - Garantie de la Ville à la société d'HLM Erilia pour la réhabilitation de 122 logements à la résidence Le Logis d'Oc.

32 - Centrale d'achat : avenant aux marchés n°099 B et n°106 C.

33 - Convention de mandat d'études avec la Serp pour réaliser une étude de définition urbaine de l'avenue de la Mer et du secteur de Port Marianne.

34 - Instauration d'un nouveau Plan d'Aménagement d'Ensemble (P.A.E.) dénommé Mas de Calenda dans le quartier de



Affaire n°5 - Georges Frèche reçoit la distinction d'Ambassadeur de l'Hellénisme devant les 2500 invités du préfet d'Athènes

37 - Foncier. Parcelle IW 387 et parcelle IW 1 chemin de l'Hermitage.

38 - Acquisition au Crous d'une petite parcelle supportant un ancien kiosque à journaux, située au carrefour Fliche / Dia-

les travaux d'aménagement de la rue de Saint-Priest (section comprise entre la rue Mouneda et sa section étroite à sens unique située entre l'avenue des Moulins et l'avenue du Père Soulas.

42 - Le parking de 2000 places qui va être construit dans le cadre de l'opération Nouveau Saint Roch pour les besoins de la gare et du quartier portera le nom de Nouveau Saint Roch.

43 - Dénomination de voies dans le quartier Croix d'Argent : impasse Francis-Poulenc (lotissement "Les Jardins de Delphine"), rue Alexandre-Anglade (lotissement "Les Villas du Lac"), rue Jules-Mazarin (lotissement "Les Bas-

tides de Nouguié).

44 - Appel d'offres ouvert pour la fourniture et la pose de panneaux de police, plaques de rue, signalisations diverses.

45 - Appels d'offres ouverts pour l'aménagement des bureaux destinés à la mission Grand Cœur dans un immeuble acquis par la Ville au 17, rue du Jeu de Paume.

46 - Approbation de la réglementation et des tarifs pour la prochaine édition de l'Antigone de l'Artisanat (23 au 25 mai).

47 - Halles Castellane : indemnités d'éviction (M. Reinard) et indemnités de transfert (M. de Colbert).



Affaire n°6 - Le musée de l'histoire de Montpellier gratuit à l'occasion de l'opération Pass musée

l'Aiguelongue. Le programme de construction envisagé s'établit autour de 500 à 600 logements et s'accompagnera d'équipements publics (dont la réalisation de la Maison pour tous Flora-Tristan).

35 - Son programme étant aujourd'hui entièrement terminé, le conseil municipal décide de supprimer la Zac de Perrette créée en avril 82.

36 - Le conseil municipal décide (à la majorité) de réaliser une Maison de l'Occitanie, une Maison de la péninsule ibérique et une salle polyvalente à Port Marianne Richter, place de la Révolution Française. (voir article page international)

con. La Ville souhaite démolir ce petit bâtiment couvert d'affichage sauvage et de tags, pour aménager un espace vert.

39 - Déclassement du domaine public communal d'un délaissé de voirie de 73M la Zac de Perrette créée en avril 82 m² situé rue Bernard Blier.

40 - Vente d'un terrain d'une superficie de 3407 m² rue de la Fontaine de la Banquière au propriétaire de la parcelle mitoyenne qui souhaite y faire des plantations.

41 - Appel d'offres ouvert pour

Vœu pour la consultation de la population sur le projet de loi relatif à la réforme des modes de scrutin.

Le conseil municipal de Montpellier dénonce l'utilisation par le gouvernement Raffarin de l'article 49.3 pour faire adopter son projet de loi relatif à la réforme des modes de scrutin, projet de loi qui remet gravement en cause le pluralisme politique français, prouvant ainsi le peu de considération qu'il porte à la représentation nationale.

La population de notre pays reste très attachée à la diversité de la représentation politique, et cette loi ne peut qu'encourager l'abstention de nombreux Français.

Le 5 mai 2002, 82 % des électeurs ont exprimé leur volonté de renforcer la démocratie et non de mettre en place l'Etat UMP. La République est au-dessus des partis, et non l'instrument d'un parti.

Le conseil municipal de Montpellier, réuni dans sa séance du 28 février, demande que les Français soient consultés sur la réforme envisagée qui touche au pluralisme et à la démocratie de notre pays.

Ils remercient la Ville

Eliane Bellamy, Présidente fondatrice du Lions Club Montpellier Jacques Cœur : "Veuillez recevoir mes remerciements les plus chaleureux pour l'aide de la Mairie de Montpellier lors de l'opération " 30 000 pommes pour un chien guide d'aveugle. L'installation de la tente et son matériel, prêtés gratuitement par vos services le samedi 1er février sur la place de la Comédie, nous a aidés pour la vente des pommes. Les Montpellierains ont été très généreux. Grâce à cette manifestation organisée sur plusieurs sites par tous les Lions de Montpellier, notre objectif a été atteint : deux chiens pourront être remis à deux aveugles héraultais."

Kléber Mesquida, 1^{er} Vice-Président du Conseil Général, Député de l'Hérault : "J'ai bien reçu votre aide de 2 000 € en faveur des communes sinistrées suite aux inondations et je tiens à vous remercier personnellement et très sincèrement pour votre geste de solidarité qui j'en suis sûr sera très apprécié par les personnes victimes de ce triste sinistre. Avec mes remerciements réitérés, je vous prie de bien vouloir agréer, Cher Collègue, l'expression de mes sentiments les meilleurs."

Le Groupement pour l'insertion des personnes Handicapées Physiques Languedoc-Roussillon : "Le GHP Languedoc-Roussillon vous adresse sa profonde gratitude pour votre collaboration à l'organisation de l'Arbre de Noël des enfants handicapés transportés par ses services qui s'est déroulé le mercredi 11 décembre 2002. Votre don a contribué à la réussite de cette après midi récréative qui a apporté un moment de grand bonheur aux enfants."

Bouhéng Saignavongsa, Président de l'Association Lao du Languedoc-Roussillon : "Les obsèques de son Excellence Ouday Souvannavong, Président d'honneur de notre association, ont eu lieu le samedi 8 février dernier. Vous avez bien voulu faire parvenir une gerbe. Sa famille et les membres du conseil d'administration de l'association sont très touchés par cette marque de sympathie de votre part. Ils m'ont chargé de vous exprimer en leur nom leur profonde gratitude. Votre bonté est gravée dans la mémoire de nous tous. Son Excellence Ouday Souvannavong m'avait, à plusieurs reprises, renouvelé ses vœux les plus chers de voir concrétiser notre projet avant sa disparition. Il avait pu exprimer son soulagement en apprenant votre décision de fixer la date de pose de la première pierre."

Calendrier des manifestations sportives

- **5 avril :**
Volleyball (Championnat de France Pro) - MTP Volley Pro/Tours, 20h, palais des sports Pierre-de-Coubertin.
- **6 avril :**
Handball (Coupe d'Europe Ligue des champions - 1/2 Finale) - palais des sports René-Bougnol.
- Volleyball** (Tournoi Inter affilié Régional, organisé par VLCA), 9h, gymnase Olympique.
- **12 avril :**
Football (Championnat de France 1^{re} division) - MHSC/Sochaux, 20h, Mosson honneur.
- A chacun sa foulée**, organisé par Sport adapté, à 8h à Montmaur.
- **13 avril :**
Handball (Coupe de France, 1/16 Finale) - au palais des sports René-Bougnol.
- Rugby** (Championnat Pro D2) - MRC/Dax, 15h, Stade Sabathé
- Football** (Tournoi débutants du RC Lemasson) - à 9h, Giambrone.
- **17 avril au 21 avril :**
Festival International de Sport Extrême (FISE), à Grammont.
- **19 avril au 21 avril :**
Football (37^{es} Tournoi International de l'AS Saint-Martin Gazélec) au Stade Claude-Béal et à Grammont.
- **19 avril :**
Boules (Championnat de France 1^{re} division) - Montpellier/Aix les Bains, 14h, A. Perrier.
- **20 avril :**
Rugby (Championnat Pro D2) - MRC/Périgueux, 15h Stade Sabathé.
- Handball** (Coupe de France 1^{re} division) - 1/8 Finale Coupe de France, palais des sports René-Bougnol.
- **21 avril au 23 avril :**
Skateboard (Compétition), 10h au skatepark de Grammont.
- **23 avril :**
Handball (Championnat de France 1^{re} division) - MBH D1/Paris au palais des sports René-Bougnol.
- Course à pied** (Départ du Raid "Montpellier - Valencia"), 11h berges du Lez à Antigone.
- **26 au 27 avril :**
Rock acrobatique (Compétition de rock acrobatique organisée par la New Orleans), 14h gymnase les Arts
- **27 avril :**
Handball (Coupe d'Europe Ligue des Champions).
- **28 au 30 avril :**
Raid Ville - Montmaur, La Mosson.
- **30 avril :**
Handball (Coupe de France) - 1/2 Finale Coupe de France.
- **1^{er} mai :**
Football (Tournoi des jeunes des Arceaux), 9h, Cité Astruc.
- Équitation** (Concours équestre 4^e et 3^e catégorie), 8h, centre équestre de Grammont.
- **3 mai :**
Football (Championnat de France 1^{re} division), MHSC/Nantes, 20h, Mosson honneur.
- Rugby** (Championnat Pro D2), MRC/Marmande, stade Sabathé.
- **4 mai :**
Handball (Coupe d'Europe Ligue des Champions) 1/2 Finale retour Ligue des Champions.
- Triathlon** (14^e triathlon de Montpellier), 10h, avenue du Pirée.



"Moi, j'ai déjà fait du cheval l'an dernier avec l'école", explique Abdou qui est effectivement très à l'aise en selle et attend patiemment, tout en flattant sa monture, que les autres enfants aient mis le pied à l'étrier. Les doubles poneys sont doux et calmes. Ils ont l'habitude des enfants. Mais monter sur cet animal vivant pour la première fois n'est pas si évident. Les enfants vont devoir - objectif pédagogique premier de cette classe équestre - surmonter leurs craintes, grâce à une mise en confiance de l'instructeur.

CAVALIERS EN HERBE

C'est Edouard, formateur depuis quelque 10 années au centre équestre, qui fait découvrir les poneys à tous ces cavaliers en herbe. Et, après les avoir mis en selle, il va devoir faire marcher au pas, en leur donnant les premières consignes : "Pour avancer, on tape avec les pieds et pour s'arrêter, on tire sur les rênes". Mais toutes ces manœuvres ne sont pas si évidentes que cela à effectuer. Le mouvement ondulant de l'animal a de quoi inquiéter. Et Edouard est constamment obligé de rassurer, expliquer et parfois même rabrouer gentiment les enfants : "Mais s'il bouge, c'est normal. Ce n'est pas parce qu'il bouge qu'il est méchant !". Ou encore : "Rapproche-toi du poney, ce n'est pas un lion, il ne va pas te manger !". Mais les enfants apprennent vite. Rapidement, ils font montre d'une assurance et d'une décontraction qui en disent long sur leurs capacités à acquérir des notions d'équilibre, d'agilité, de vitesse et à développer un self-control. "Tu vois, ça se passe très bien !", constate Edouard dans un sourire. Et, au vu de la peur bleue du départ de certains, le résultat est en effet surprenant une fois le pied posé à terre : "C'était super, le nôtre était très gentil", "J'ai pleuré pendant le



En attendant la séance d'équitation, randonnée à VTT avec Frédéric Anquetil, un des trois éducateurs sportifs qui animent pour les enfants des quartiers, les activités mises en place dans le cadre du partenariat Ville - Centre équestre.

DANS LA FOULÉE DU "SALON DU CHEVAL"

Equitation au programme !

Chaque semaine, des écoliers de la Ville viennent s'initier à l'équitation au Centre équestre de Grammont. Et si le trot et le galop les font tous frémir de plaisir, c'est le contact avec les poneys qui les font le plus fondre de bonheur. Petit tour de piste.

trot, mais après ça a été", "Moi ce que j'ai le plus aimé, c'est la course et puis "1, 2, 3 Soleil" !.

DES CHEVAUX À L'ÉCOLE

Ce groupe d'enfants est un des trois groupes qui ont été constitués avec les élèves de deux classes de CM2 de l'école Joseph-Delteil du Petit Bard. Les deux autres groupes, en attendant leur tour à l'équitation, étaient répartis sur des activités animées dans le domaine de Grammont par des éducateurs sportifs de la Ville : balade à VTT dans les bois pour les uns et sports collectifs (rugby, foot, basket) sur les terrains sportifs pour les autres. Cette sortie à la journée était prévue de longue date. De quoi faire brûler d'impatience tous les écoliers. Et la pluie du jour ne risquait pas de tiédir leur enthousiasme. Si les éducateurs du service Animation Sport de la Ville et ceux du Centre équestre, co-organisateurs de cette activité découverte,

ont longuement hésité à la maintenir, ils n'ont finalement pas eu le cœur de l'annuler. Jusqu'à la fin de l'année, le planning établi dans le cadre de ce partenariat va permettre à plus de 300 autres enfants des écoles de la Mosson, La Chamberte, Les Cévennes et La Rauze de profiter eux aussi du dispositif mis en place. "Nous souhaitons développer la pratique de l'équitation dans les quartiers, pour en faire profiter un maximum d'enfants", explique Sophie Della Valle, directrice du centre équestre. "Ce partenariat n'est pas nouveau, mais nous avons le souhait d'aller encore plus loin, en faisant en sorte que le Centre équestre - à l'image des autres associations sportives partenaires de la Ville qui proposent des animations sportives -, aillent avec des chevaux et poneys à la rencontre des enfants dans les quartiers, et pourquoi pas, dans leur école !. Actuellement, nous peaufinons ce projet qui devrait bientôt aboutir".



Le Centre équestre de Grammont, royaume du poney et du cheval

Le Centre équestre, association loi 1901, dispose d'équipements mis à sa disposition par la Ville de Montpellier. Ils comprennent sur plus d'un hectare situé dans le domaine de Grammont : 1 club house, 1 vestiaire sanitaire, 1 écurie de 55 box, 1 manège couvert, 2 carrières découvertes, 1 paillière et des locaux annexes.

Les 550 licenciés du club pratiquent équitation, dressage et sauts d'obstacles. Le centre, encadré par 4 enseignants diplômés d'Etat, est reconnu au niveau national en matière de formation (centre agréé pour la formation au brevet d'Etat) et d'école d'équitation (centre d'examen fédéraux). Il développe également la compétition sportive avec notamment le "Jumping", cette compétition annuelle de sauts d'obstacle qui aura lieu cette année du 29 mai au 1^{er} juin et qui accueille des cavaliers de toute la France. Le Centre équestre participe aussi à de nombreuses manifestations : la Journée nationale du cheval, le Salon du Cheval, le Téléthon et la Virade de l'espoir, etc. En matière de sauts d'obstacles, le Club est champion de ligue par équipes en 2002, champion de ligue 3^e catégorie pour les épreuves individuelles et champion de France 5^e catégorie. Il a aussi participé et été classé en championnat d'Europe en concours complet (dressage, cross et sauts d'obstacle).

En partenariat avec la Ville, mais aussi avec l'Education nationale, le centre équestre développe de nombreux projets de découverte du cheval et du poney pendant l'année et les vacances scolaires, en direction des enfants des centres aérés, des Maisons pour tous et des écoles de la Ville et de l'Agglomération. Au centre lui-même, des cours et promenades permettent, à des tarifs très intéressants, de s'initier ou de se perfectionner à l'équitation.

Renseignements : Centre équestre de Grammont, avenue Albert-Einstein, domaine de Grammont. Tél. : 04 67 65 60 98.

17 - 21 AVRIL 2003

Le FISE s'installe à Montpellier

Pour sa 7^e édition, le FISE (Festival International des Sports Extrêmes) s'installe à Montpellier. Du 17 au 21 avril 2003, rendez-vous sur l'espace rock de Grammont, avec l'un des plus grands shows européens de sports urbains.



3 questions à Patrick Vignal, adjoint au maire délégué au Sport

Pourquoi le FISE à Montpellier ?

Il faut savoir que Montpellier est une ville universitaire, avec plus de 60.000 étudiants.

Paillade - avec une société spécialisée dans l'organisation d'événements sportifs, et montpelliéraine de surcroît, Hurricane SARL. Donc je crois que l'alchimie sera réussie pour l'édition 2003.

Qu'attendez vous de cette manifestation sur la ville ?

Le FISE, c'est l'occasion d'offrir à près de 300.000 jeunes venus de toute l'Europe entière, une compétition de haut niveau, qui au-delà de l'aspect événementiel, peut entraîner sur les quartiers, des retombées non négligeables, en encourageant notamment la pratique des sports dits "urbains" comme le skate, le roller, le BMX, sur la ville et l'agglomération. Montpellier, qui s'est souvent positionnée en précurseur sur ce genre de manifestations, ne pouvait manquer ce nouveau rendez-vous. Pendant une semaine, nous convions ainsi tous les Montpelliérains à venir encourager les sportifs, amateurs ou pros, et à participer à la fête, qui consacrera notre volonté d'atteindre l'excellence, jusque dans nos actions de proximité.

Jusqu'à cette année, le FISE était organisé à Palavas. Pour des raisons de contingences, liées à l'accueil, et à la sécurité, la Ville de Palavas n'a pas souhaité reconduire cet événement qui se tiendra donc à Montpellier.

Quelle originalité de cette 7^e édition ?

Le FISE est un événement de caractère international. Pour cette 7^e édition, et la première organisée à Montpellier, nous avons eu l'idée de mettre en adéquation une association qui œuvre depuis plusieurs années dans les quartiers, et de manière exemplaire, dans le domaine des sports urbains - je veux parler de l'association Attitudes, présidée par Thomas Raymond, qui encadre les deux pôles de Grammont et la

C'est donc à Montpellier, du 17 au 21 avril prochains, que se tiendra la 7^e édition du Festival International des Sports Extrêmes, plus connu sous le nom de FISE. Soutenu par la firme Nokia, le festival, créé en 1997 par une bande de passionnés, s'est diversifié au fil des ans, pour devenir aujourd'hui le rendez-vous incontournable de la culture "street". Skate, Roller, BMX. Au total, ce sont plus de 8 disciplines sportives qui seront représentées, au cours de compétitions internationales et de rencontres amateurs. Avec 200.000 visiteurs lors des dernières éditions, le FISE a fait la preuve de sa popularité. Il n'a pas sacrifié pour autant à la qualité du spectacle proposé. Les meilleurs riders du moment, s'affronteront cette année encore sur les aires conçues spécialement pour l'occasion.



Signalons au passage l'aire de Street Roller BMX conçue par "Bibi" Noiraud sur 2000 m², et réalisée par Joël Rigaud, du Fise Area. Sans oublier la Méga rampe verticale en indoor pour les finales Rampes du dimanche 20 avril à 20h, en skate, roller et BMX, organisées au Zénith de Montpellier. Avec plus de 50 % de sa programmation consacrée à l'animation musicale, le FISE met les bouchées doubles sur l'aspect festif de la manifestation. Concerts, soirées, têtes d'affiche, DJs... tout a été conçu pour que la fête se prolonge tout au long du festival, et vous fasse rouler jusqu'au bout de vos nuits...



Le FISE, c'est aussi :

Un lieu unique

Ce n'est pas le skate park, mais l'Espace Rock déjà attribué à des manifestations comme Boréal, qui sera mis gratuitement à disposition des organisateurs par la Ville de Montpellier. Sans oublier le Zénith, qui accueillera la soirée du dimanche 20 avril, avec les finales en rampe, dans toutes les disciplines, à partir de 20h, suivies d'une soirée avec : DJs et concert rock.

Pros et amateurs

Tout le monde participe. Les amateurs, se partagent les trois premiers jours : 17, 18 et 19 avril. Les trainings pros sont prévus le samedi 19 avril. Le 20 avril est consacré aux qualifs pros. Les finales auront donc lieu le lundi 21 avril (lundi de Pâques).

Manifestation Gratuite

Gratuite pour tout l'ensemble de l'événement sur le site Espace Rock. Une participation aux frais pour les finales et le concert au Zénith (autour de 10 euros)

Scène musicale

Le magazine "Rock & Folk" avait relevé l'an dernier la part importante (près de 50 %) at-

tribuée à l'animation musicale dans l'ensemble du programme. Cette année, le FISE met les bouchées doubles, deux scènes et 14 concerts sur l'ensemble du week-end, avec une scène musicale ouverte de 140 m².

Village Exposants
1000m² de chapiteau, avec toutes les marques de BMX, Skate, Roller, et beaucoup de sportswear, avec des supers affaires et soldes en tous genre... L'aspect marchand de la fête, complété par la présence des buvettes, snacks, churros...

Animations pour Tous

Accro-bungy (trampoline élastique), saut à l'élastique (grue), parc jeux d'enfant avec structure gonflable... Sans oublier l'écran géant Braun E-Razor de 24 m² qui retransmet en direct toutes les grosses sessions des activités et un montage des éditions précédentes...

Infrastructures

600 m² d'asphalte neuf pour BMX flat 2, 1 piste de Dirt avec Rampe de lancement de 5 mètres de haut - 1 couloir de bosses de 60 mètres - 1 nouvelle aire de Street

Roller BMX sur 2000 m², dessinée par Romuald "Bibi" Noiraud, et conçue par Joël Rigaud de Fise Area - 1 Mega + mini + bowl Vertical pour un contest de skate jamais vu - 1 mini rampe pour l'initiation...

Soirée du Zénith

Du très grand spectacle en rampe avec les meilleurs mondiaux dans chacune des disciplines... On peut prévoir une ambiance énorme dans le Zénith, avec une Méga rampe verticale en indoor pour les finales Rampes du dimanche 20 avril à 20h en Skate, Roller et BMX. Un concert rock suivra avec une tête d'affiche assez importante, et la nuit se continuera jusqu'à 4 heures du matin avec les meilleurs DJ actuels, comme Get Down, etc...

Programme complet

Dans tous les magasins spécialisés, et dans tous les points relais de la ville, comme les Maisons pour tous, l'Espace Montpellier Jeunesse, la Maison de la Démocratie...

Info :
www.nokiafise.com
Tél : 04 67 87 41 90

CENTRE DU VOLONTARIAT

Le Centre du Volontariat de Montpellier accueille les volontaires qui désirent participer à une action bénévole et les oriente vers les associations susceptibles de répondre à leurs goûts, leurs compétences et leurs disponibilités. L'équipe d'animation du Centre assure quatre permanences hebdomadaires d'accueil, les lundi, mardi, mercredi et jeudi, de 14h à 17h, au 30, rue du Cardinal de Cabrières, 34000 Montpellier. Tél. : 04 67 02 16 25.

LA CHINE AU CŒUR DE LA 18^e ÉDITION DE LA COMÉDIE DU LIVRE

Après l'Égypte et la Grèce, la Comédie du livre 2003 (23, 24 et 25 mai) accueille la Chine, permettant ainsi de découvrir ou de redécouvrir des auteurs chinois, l'histoire de leur pays et leur culture. Des démonstrations de calligraphie seront organisées et la poésie chinoise sera privilégiée, alors que l'actualité fera l'objet de plusieurs débats.

8^e MEETING INTERRÉGIONAL D'ATHLÉTISME DE NIVEAU

Le Comité Hérault Athlétisme organise le dimanche 20 avril au stade Philippidès le 8^e Meeting Interrégional d'Athlétisme de Niveau. Cette grande manifestation sportive regroupera les meilleurs athlètes de tout le sud de la France.

HISTOIRE AU FIL DU LAIT À AGROPOLIS-MUSEUM

Animations tous publics et conférences autour du lait et des produits laitiers, dimanche 13 avril, de 14h à 18h : "Les routes du lait" à 15h ; "Rites, recettes et usages au Maghreb, en Afrique noire et en Inde" à 16h ; "Contes, musiques et danses de l'Inde" à 17h. Un atelier "Les secrets du lait : étonnez-vous !" sera également proposé aux adultes et adolescents à 14h30, 15h30 et 16h30 et un atelier-jeu pour les enfants de 15h à 17h30. Renseignements à Agropolis-Museum au 04 67 04 75 04 et sur le site www.museum.agropolis.fr.

L'Arc de triomphe retrouve tout son éclat

Sa restauration ne pouvait s'effectuer qu'avec des pierres compatibles avec celles utilisées en 1692. Après 2 ans de recherche, pendant lesquels le monument est resté "emmailloté" pour freiner l'œuvre érosive du temps, les compagnons du Tour de France ont enfin pu commencer leur délicat travail de rénovation.

Depuis son édification en 1692, par Charles-Augustin Daliver, architecte de la province du Languedoc, sur le modèle de la porte Saint-Denis de Paris, l'Arc de triomphe, appelé aussi Porte du Peyrou, a été classé monument historique. La pierre de l'édifice qui s'était altérée au fil des ans nécessitait d'urgents et importants travaux de restauration.

tériau des édifices des villes et villages avoisinants. "C'est finalement la pierre de Pignan, en provenance d'un front de taille abandonné depuis 2 siècles, qui a été choisie pour la restauration des parements, ajoute Michel Passet. Un volume de 120 m³, correspondant au remplacement d'une profondeur de 25 cm de pierre sur le monument, a été prélevé dans cette carrière".

120 M³ DE PIERRE DE LA CARRIÈRE DE PIGNAN

"Ce sont des pierres provenant des carrières de Saint-Jean de Védas, Pondres, Saint-Génies des Mourgues et Vendargues qui furent utilisées pour sa construction au 17^e siècle. explique Michel Passet, adjoint au maire délégué au Patrimoine. Chacune d'elles furent distribuées spécifiquement dans le monument selon leurs caractéristiques mécaniques et esthétiques". Pour les grands parements bosselés en effet, la pierre en place est un calcaire marin à inclusion de grosses coquilles qui provient des carrières de Saint-Jean de Védas et de Pondres. Ces deux carrières étant fermées, le problème du choix de nouveaux matériaux à mettre en œuvre pour la restauration, choix relevant de la compétence de l'architecte en chef des Monuments historiques et du Conservateur régional des monuments historiques, s'est posé de manière aiguë. Des recherches ont été effectuées dans les carrières locales anciennes ayant donné le ma-

DES COMPAGNONS DU TOUR DE FRANCE À PIED D'ŒUVRE

Les blocs de pierres ont été pré-taillés à la main sur le site même de la carrière et livrés au pieds de l'Arc. "Sur place, les tailleurs de pierre procèdent à l'enlèvement progressif des blocs délités, précise Michel Passet. Ensuite, après une nouvelle taille de la pierre à placer, qu'ils ajustent avec du sable et de la chaux, ils commencent le délicat travail de sculpture des rosaces". Ils sont 10 tailleurs de pierre à se partager la responsabilité de cette réhabilitation de la Porte du Peyrou. Parmi eux, 5 sont des compagnons du Tour de France. "A l'époque, l'avantage qu'avaient les ouvriers, c'est qu'ils avaient juste à empiler les blocs", explique Thierry en utilisant un levier pour extraire de son logement de plusieurs siècles la pierre de 400 kg. Thierry, tout comme Yohan est compagnon du Tour de France. Mais si Yohan est un jeune compagnon en "phase d'adoption", Thierry lui, est sur le point d'achever son chef-d'œuvre - un cadran solaire sculpté



dans un bénitier romain qu'il réalise le soir - et qu'il doit présenter aux "anciens", au terme de ses 5 années de compagnonnage. "C'est émouvant de reprendre les gestes effectués par un artisan de l'époque. Rien de la minutie, du soin et des subtilités apportés aux sculptures, ne nous échappe", ajoute-t-il. A terme, c'est près de la moitié de pierres de l'Arc de triomphe qui seront remplacées. Les travaux seront terminés en juillet. La porte royale restaurée pourrait même dévoiler à nouveau sa splendeur architecturale pour le 14 du mois. Exactement.

Quid des médallions et inscriptions de l'Arc de triomphe ?

Quatre médallions, sculptés en 1693 par Philippe Bertrand (1661-1724) à la gloire des moments forts du règne de Louis XIV, décorent les faces de l'Arc de triomphe :

- du côté ville, sur la gauche, l'allégorie de l'Hérésie vaincue (allusion à la révocation de l'Edit de Nantes en 1685) et sur la droite, la création du canal des Deux-Mers en 1666 ;
- coté Peyrou, sur la gauche, Louis XIV en Hercule couronné par la Victoire, chassant un aigle (l'Empire) et terrassant un lion (l'Angleterre), et sur la gauche, la prise de Mons et de Namur (1692).

L'inscription latine qui figure sur l'attique signifie : "La paix a été apportée sur terre et sur mer par Louis le Grand, dont le règne dura soixante-douze ans, après avoir séparé, contenu et s'être attaché les peuples alliés dans une guerre de quarante années".

Le Peyrou ? Un endroit pierreux

Le Peyrou était initialement un promontoire rocheux situé à l'extérieur des remparts de la Ville. Il désignait à l'origine un quartier qui était situé à l'emplacement de l'actuel Palais de Justice. Le château des seigneurs avait été construit à cet endroit en 1156 et tout autour s'était développé un ensemble d'habitations, un marché, une orgerie et un four. C'est par extension que la promenade du Peyrou a pris le nom de ce quartier. A l'emplacement de l'Arc de triomphe était située une des portes d'entrée de la Commune clôturée qui enserrait la ville au Moyen-Age.



Après deux ans d'attente l'Arc de triomphe va retrouver dès cet été, tout l'or de sa splendeur.



Les blocs d'origine pesant 400 kg sont extraits pour permettre leur remplacement par des pierres de la carrière de Pignan.



Les nouvelles pierres sont retaillées sur place avant leur mise en place. Parmi les pierres d'origine, une partie est réutilisée en complément pour combler et fixer les parements les moins visibles.



Une fois les pierres installées, il s'agit ensuite de sculpter les pétales des rosaces. Pour une meilleure uniformité du rendu, c'est un seul et même tailleur de pierre qui les réalise.

APRÈS M. PLASSON, DUTILLEUX ET PLACIDO DOMINGO

L'Association de la Presse Musicale Internationale récompense le surintendant de la musique à Montpellier René Koering

Le prix Antoine Livio a été remis le 19 février 2003 à René Koering. En récompense du travail de redécouverte et de programmation d'œuvres disparues du répertoire, à la direction de la Musique de Radio France, et bien sûr tout au long des saisons musicales montpellieraines.

Au palmarès des Prix Antoine Livio, décédés depuis 1989, le grand public reconnaît les noms de José Van Dam, René Jacobs, Felicity Lott, Michel Plasson, Henri Dutilleux ou Placido Domingo... Chanteurs, chefs d'orchestre, formations musicales, directeurs d'opéra, ont ainsi été récompensés à tour de rôle, après un vote de l'ensemble des membres actifs de l'association, en récompense du travail mené auprès de la critique pour reconsidérer une œuvre, un compositeur ou une époque. Créateur du Festival de Radio France à Montpellier en 1985, et exerçant depuis 2002 les fonctions de Directeur de la Musique à Radio France, ainsi que le poste de surintendant de la Musique à Montpellier (Orchestre National et Opéra National de Montpellier), René Koering voit ainsi récompensée la ligne qui a toujours été la sienne, d'offrir à son public la possibilité de découvrir ou de réentendre un certain nombre d'œuvres rares ou méconnues. Habitué des bouquinistes des quais de Seine, il suffit de l'entendre racon-

ter la découverte du manuscrit du "Salomé" de Mariotte qui figurera au programme de la saison 2005, pour comprendre la sincérité de cette passion vagabonde, qui nous permettra de découvrir au programme du Festival de Radio France et de Montpellier, organisé du 9 juillet au 1^{er} août 2003 : "L'ombre de l'âne", de Richard Strauss ; "Rita ou le mari battu", de Donizetti ; "La Pucelle d'Orléans" de Tchaïkovsky ou le "Cyrano de Bergerac" d'Alfano, monté sur le texte de Rostand, avec Roberto Alagna dans le rôle titre... Quant aux programmations 2004 de l'Orchestre et de l'Opéra, elles accorderont encore une large part à l'innovation et à la découverte, dressant une "fresque" musicale complète, depuis les œuvres de Respighi ou Traetta, de Brückner et de Kodaly, jusqu'à Philippe Hersant, la création opéra de René Bosc ou le "Hier, Aujourd'hui, Demain" co-signé avec Manu le Malin - Torgull. N'oublions pas non plus le travail de compositeur de René Koering qui prépare pour 2005 un opéra adapté de "Scènes de Chas-



se en Bavière", de Max Fritsch, mis en scène par Daniel Mesguich, ainsi que son travail de biographe, puisqu'il est actuellement plongé dans la rédaction d'un livre sur Beethoven.

OPÉRA BAROQUE

Les "Talens Lyriques" en résidence à Montpellier

Rencontres avec Christophe Rousset directeur des "Talens Lyriques".

Pourquoi "talens" et pas "talen(t)s" ?

Les Talens Lyriques, c'est le sous-titre des fêtes d'Hébé de Rameau, un opéra peu joué. Talens, sans "t", c'est l'orthographe que j'ai trouvée sur l'édition originale du 18^e siècle. J'ai trouvé ça intéressant dans notre recherche de l'authenticité en général.

Quels sont les objectifs que vous poursuivez, au sein de votre ensemble ?

Faire de la belle musique, exigeante, sincère, dans l'amour et le respect des musiciens, de la musique et du public. Cela a l'air banal, mais ce n'est pas si fréquent. Et après dix ans d'existence, je suis assez fier du résultat. On a ouvert des sentiers inconnus, découvert des compositeurs, des œuvres... Plusieurs chanteurs et artistes nous doivent d'avoir réalisé leur premier disque, ou abordé un répertoire dont ils étaient écartés jusque là. Je n'oublie pas la

bande son que nous avons réalisée pour le film de Gérard Corbiau, "Farinelli". Un million de personnes possèdent un disque des "Talens Lyriques". C'est pas mal, non ?

Qu'implique pour vous le fait d'être en résidence à Montpellier ?

Un engagement. C'est sentir qu'on nous soutient et c'est donc travailler dans la confiance, la sécurité, avoir une créativité plus sereine. 70 % du volume de notre activité, aux "Talens Lyriques" est réalisé à l'étranger : Suisse, Autriche, Espagne, Allemagne, Belgique, Suède... Nous véhiculons l'image de Montpellier dans toutes ces étapes prestigieuses. Cette année, nous avons présenté le concert de Noël, le 24 décembre au soir. C'était beau, de chanter les anges, et de les entendre dire : "Paix en Terre, paix à jamais !". Si seulement c'était vrai !

Les Montpelliérains vont avoir encore bientôt la chance de vous entendre...

Depuis 1996, nous avons eu en effet l'oc-

casion de venir au moins une fois par an dans votre ville. Le public est toujours nombreux, très curieux des répertoires les plus divers, de Haendel à Traetta, de Gossec à Charpentier en passant par Cavalli. Au mois d'avril, nous présentons "Alcina" de Haendel, sans doute le chef d'œuvre lyrique du compositeur. Écrit en 1735, c'est un opéra sur l'amour. Troublante sensualité de la musique. Emouvants adieux. Tragiques constats d'abandon. Le tout dans l'univers féerique de l'île enchantée d'Alcina. Le programme d'orchestre, donné le 9 avril, permettra quant à lui d'entendre des œuvres de Bach et d'Haendel. Ainsi qu'une rareté, le concerto de Carl Philipp Emmanuel

Bach, précurseur du romantisme, virtuose du clavecin. Un petit joyau.

Alcina - Georg Friedrich Haendel
6, 8, 10 et 13 avril - Opéra Comédie
Concert : Haendel, J.S. Bach, C.P.E.
Bach 9 avril - Corum (Salle Pasteur)
Information/Réservation : 04 67 60 19 99



GOSPEL

Les Black & White Gospel Singers et le Gospel University Choir se produiront pour un concert exceptionnel le 6 mai à 21h à l'opéra Comédie. Le Gospel University Choir rassemble plus de 130 chanteurs et choristes sous la direction de Martin Koums. Le répertoire du groupe est composé de grands classiques de Gospel & Negro spirituals et de quelques compositions du chef de chœur.

DERNIÈRE MINUTE : L'ORCHESTRE ET L'OPÉRA NATIONAL REÇOIVENT LE PRIX GARCIN

Le prix Garcin (Orphée d'or de la meilleure initiative discographique de l'année) a été attribué à l'Orchestre national et à l'Opéra national de Montpellier pour l'enregistrement de Marion Delorme, opéra d'Amicore Ponchielli.

Le prix sera remis à René Koering le 8 avril par l'académie du disque lyrique.

MODIFICATION DE LA ZAC MALBOSC

Par délibération du Conseil municipal en date du 6 février 2003, la Ville a lancé une procédure d'extension modification de la ZAC de Malbosc. Les objectifs de l'aménagement et les modalités de concertation proposés pour cette modification sont les suivants :

- assurer une liaison cohérente avec le secteur Euromédecine,
- permettre au quartier de Malbosc de développer une façade urbaine sur une partie de la rue du Professeur Viala
- permettre sur ce nouveau quartier une mixité habitat/activités,
- permettre la production de logements à proximité de la faculté d'odontologie.

En matière de concertation, une réunion publique est fixé le jeudi 10 avril à 17h30 en mairie de Montpellier (salle Urbain V, niveau moins 2). Par ailleurs, une mise à disposition du public du dossier d'étude de création modification de la ZAC Malbosc est prévue du mercredi 2 avril au vendredi 18 avril inclus en mairie de Montpellier (troisième étage, Direction Aménagement et Programmation / de 8 h 30 à 12 h et de 13h30 à 17 h).

agenda

Théâtre Iséion

Ubu Roi

D'Alfred Jarry - Mise en scène Cristof Alix
Les 11 et 12 avril à 21h - 18, rue Fouques
Réservations : 04 67 58 38 15

Boris et les Quincailliers

Pour la sortie de leur 1^{er} album "Comète", le Théâtre Iséion accueille pour deux soirées le spectacle proposé par "Boris et les Quincailliers". Plus qu'un simple concert, il s'agit d'un spectacle qui mêle la musique, le chant, l'image vidéo, le théâtre et la danse contemporaine. Boris interprète son propre répertoire de chansons...Celui d'un artisan, petit ouvrier-quincaillier des mots. Il est entouré chaleureusement d'une formation instrumentale originale (accordéon, contrebasse, violoncelle, batterie-percussions).
18 et 19 avril 2003 à 21h
18, rue Fouques - Réservations : 04 67 58 38 15

Théâtre de Grammont

Shake

Autour de "La Nuit des Rois" de William Shakespeare
Adaptation d'après la traduction de Marie-Paule Ramo
- Mise en scène Dan Jemmett
Du 8 au 12 avril - Théâtre de Grammont

Le sportif au lit

Objet poétique à partir de textes d'Henri Michaux
Conception et interprétation Richard Mitou
Du 15 au 26 avril - Théâtre de Grammont

La Vista

Josa et son violon magique

Par la compagnie Amadée
Dans le cadre de la programmation Jeune public
2,5,6,9,12,13et 16 avril à 16h
42, rue Adam-de-Craponne

Récit de la longue patience

Par la compagnie Bagages de sable
Théâtre et percussions. Ces récits constituent le journal de prison de Daniel Timsit, juif d'Alger, engagé dans l'indépendance de l'Algérie
Samedi 5 avril à 21h - 42, rue Adam-de-Craponne

Théâtre d'O

Deux boules orange amère

Une création de Hervé-René Martin
Mise en scène Yves Fravega
Point d'O - Les Arceaux - Cité universitaire -

Théâtre du Hangar

Pierrot Lunaire

D'Arnold Schönberg - Mise en scène et décors Jacques Bioulès - Du 1^{er} au 13 avril

Le Sas

De Michel Azama
Par la compagnie Hypothèse - Du 15 au 27 avril

Zénith

Derviches tourneurs (4 avril) ; Ballet national de Géorgie (5 avril) ; Les moines Shaolin (11 avril) ; Star Academy (29 et 30 avril)

Jeu de Celleneuve

Big'zarb - Jazz

Vingt-cinq musiciens s'installent à la Maison pour tous Marie-Curie pour une soirée jazzie endiablée. Versions insolites, compositions et arrangement réalisés avec générosité par son remarquable chef d'orchestre. Une soirée menée par des musiciens à la bonne humeur contagieuse.
Jeudi 10 avril à 21h
Maison pour tous Marie-Curie - Tél. 04 67 75 10 34

Galerie Saint-Ravy

Jean-Yves Gardette / Daniel Ravel - 31 mars - 13 avril
Monique Martineau - 28 avril - 11 mai

Bistrot des Ethnologues

Une ethnologue à l'hôpital

Avec Anne Véga, chercheuse au Centre d'Ethnologie française
Mardi 15 avril au Sax'Aphone 24, rue Ernest Michel

Legs

Jean-Pierre Rouayroux

Univers intérieur

Une exposition présentant les différentes pièces du legs fait par Jean-Pierre Rouayroux au musée Fabre, meubles, objets et tableaux, judicieusement complétée par plusieurs œuvres et meubles provenant du musée et de l'Hôtel Sabatier d'Espeyran, est organisée au Pavillon du musée Fabre entre le 5 mars et le 4 mai 2003.

L'exposition, dont le titre générique est "Univers intérieur", recrée le cadre de vie de l'esthète que fut J.P. Rouayroux : une pièce comportant des meubles et des tableaux du 18^e siècle, une pièce de style néoclassique (début 19^e) et un petit salon adjacent de style Napoléon III.

Jean-Pierre Rouayroux, célèbre antiquaire montpelliérain décédé en mars 2002 a souhaité par testament faire un legs au musée Fabre. En effet, particulièrement attaché au musée Fabre ainsi qu'à l'Hôtel de Cabrières-Sabatier d'Espeyran et très sensible à l'important projet de restructuration en cours, il a souhaité faire bénéficier le fonds du musée de toute une série d'objets d'art, de tableaux et de mobilier, particulièrement dans la perspective de la constitution d'un musée des arts décoratifs dans l'Hôtel de Cabrières-Sabatier d'Espeyran. Son geste s'inscrit dans la grande tradition montpelliéraine des généreux donateurs qui ont permis la constitution de ce remarquable musée (Fabre, Valedaue, Bruyas...). Des visites guidées du Pavillon seront organisées à cette occasion, avec possibilité de couplage avec la visite de l'Hôtel Sabatier d'Espeyran, qui est le seul hôtel particulier visible de la ville. Deux conférences organisées salle Rabelais sur le thème des arts décoratifs seront également proposées au public dans le cadre de cette exposition. (infos. 04 67 66 13 46)



Bruce Paoli Jacques Armand



Du 5 mars au 4 mai - Tous les jours
sauf le lundi - de 9h30 à 17h30
Pavillon du musée Fabre
Esplanade Charles de Gaulle

Quartet visuel

PHOTO

Une de nos missions est de porter attention à la création photographique montpelliéraine, action que nous accomplissons avec constance depuis 1985. Au-delà du programme de la Galerie, la pratique photographique à Montpellier est omniprésente avec de nombreuses initiatives individuelles d'expositions sur des lieux ouverts, et des groupes associatifs pilotant des projets. Cette riche mouvance nous permet de mettre au regard du public, ce qui secrètement se produit dans notre ville. La variété des pratiques photographiques est aussi étendue que les couleurs musicales produites par les instruments de musique. Nos amis photographes de ce quartet visuel, se jouent de l'instrument (leurs appareils) pour nous faire de la photographie. Nous les avons ici réunis pour qu'ils nous donnent à voir et écouter l'art photographique".
(Roland Laboye, directeur artistique)

Le Quartet

Christine Oberlinkels : Petites histoires en noir et blanc
Johanna Kobus : Natives couleurs
Jacques Armand : Le Carré du paysage
Bruce Paoli : Pola-Road

Jusqu'au 10 mai

Galerie Photo - Esplanade Charles de Gaulle
Du mardi au samedi de 13h à 19h



Christine Oberlinkels

Johanna Kobus

4 - 14 avril

4^e festival international inter-religieux de musique sacrée

Le festival international de musique sacrée, créé à l'initiative de l'association Chrétiens et Culture, en est à sa quatrième édition. Pour la première fois, annonce le père Doumairon, directeur du festival, il est le fruit du travail d'une équipe regroupant autour des catholiques et des protestants, des membres des communautés juive et musulmane : "Les religions doivent être source de paix et non de haine. On ne peut pas arrêter les missiles, mais on peut faire des gestes pour affirmer qu'il est possible de vivre ensemble à condition de respecter l'autre. Et, dans ce monde en pleine crise, nous voulons inviter les hommes et les femmes de Montpellier à se retrouver en communiant dans le beau."

Et le "beau", assurément sera au rendez-vous de ce festival. Philippe Grison, directeur délégué de l'orchestre national de Montpellier, conseiller artistique du festival y veille. Plus d'une dizaine de concerts aux accents des musiques d'Orient, seront donnés dans tout le département, avec à Montpellier :

- les Derviches Tourneurs de la Grande Mosquée de Damas et l'ensemble AL-Kindi, au Zénith, le 4 avril (ligne bus n° 12 pour l'aller et le retour)
- Françoise Atlan : mélodies juives d'Orient, à la salle Molière, le 9 avril
- Gospel : Stoungers, à l'église Sainte-Bernadette, le 10 avril
- Lothar Seghers : musicologue. Conférence le 10 (Les cantates de Bach) et concert (Chants et Orgue) le 11 avril au couvent des Dominicains
- Concert pour la paix au Corum, le 14 avril

Informations :

Association Chrétiens et Culture
Tél. 04 67 64 14 10
chretiensetculture.free.fr





Le JAM

Une école de jazz ?

un lieu de concert ?

Le JAM, haut lieu du jazz montpellierain, propose en 2003 plus de 75 concerts et forme quelque 250 élèves chaque année. Visite guidée avec son président Jean-François Fontana



Comment est né le JAM ?

Le "Jazz Action Musique" à Montpellier a été créé en 1980, sur l'initiative d'un groupe de musiciens ou amateurs de jazz qui souhaitaient se retrouver pour jouer et promouvoir la musique qu'ils aimaient et qui n'était pas facile à médiatiser. Depuis sa création, l'objet social de l'association n'a pas changé : promotion et développement des musiques de jazz et des musiques improvisées en général, avec une ouverture naturelle aujourd'hui vers les musiques du monde.

Le projet s'est concrétisé dans un premier lieu physique situé aux Beaux-Arts - on parlait encore des Abattoirs - lieu qui a disparu avec l'évolution du quartier. Le JAM s'est installé ensuite, rue Henri René dans un local qui disposait d'une petite salle de concert pour des soirées plus régulières et de salles permettant de développer l'aspect enseignement.

Aujourd'hui on bénéficie de locaux bien équipés, sur plus de 1000 m², dans un ancien chai appartenant à la Ville de Montpellier, quartier des Près d'Arènes, où résonne le jazz bien sûr, mais aussi la salsa, la musique africaine, la musique orientale et la musique indienne.

Mille mètres carrés, c'est beaucoup ...

Oui, mais pas trop ! Cela nous permet d'une part d'accueillir dans de bonnes conditions cette année 230 élèves et 30 musiciens-enseignants dans 10 salles de cours et d'autre part, de disposer d'une salle de 350 à 400 places pour les quelques 75 concerts programmés au cours de chaque saison, d'octobre à juin.

Qu'est ce qui est le plus important, l'école ou les concerts ?

L'un ne va pas sans l'autre. C'est une caractéristique du JAM, rare en France. Les enseignants sont en fait des musiciens qui ont tous leur propre activité musicale (scène, studio, composition) et qui viennent au JAM partager et transmettre leur expérience, ce qui donne un côté vivant et évolutif à leur enseignement.

Sur les 75 représentations que nous donnons au cours d'une saison, il y a 30 jazz clubs, à entrée gratuite, chaque jeudi. Ces soirées au cours desquelles des musiciens professionnels viennent jouer, donnent également aux élèves un accès à la scène, ce qui leur permet de se tester, et de découvrir sur ces trente soirées un peu tous les types de jazz.

On programme également chaque année 10 à 12 concerts de haut niveau. La réputation du JAM est maintenant nationale, et les musiciens de passage apprécient la chaleur et la convivialité de la salle Michel Petrucci. S'il existait un guide du Routard des lieux de jazz, nous serions sûrement une des bonnes adresses.

Programme du mois d'avril

• Jeudi 3 avril : Laurent de Wilde.

"Pour fêter ses quarante printemps, Laurent de Wilde a décidé de se jeter à l'eau, de tremper les doigts dans ce bain de jouvence, cet océan de sons numériques. Ce qui ne veut pas dire désapprendre toutes les bonnes leçons de piano, et plus encore d'humanité, que le jazz donne à méditer. Non, juste apprendre à entendre différemment".

• vendredi 4 avril : Néné Quintero Grupo

Né à Caracas, il a travaillé avec de nombreux grands artistes et joué tous les répertoires : salsa, rock latino, fusion, jazz, pop, musique populaire, folklorique, classique et expérimentale. Son expérience en tant que musicien de studio et de musique de films en fait l'un des percussionnistes les plus demandés pour ce type de travail.

• Jeudi 10 avril : Deux Duos

Jean Morieres (flûte Zavrla et sax invite) et Paul Rogers (contrebasse)
Christine Wodrascka (piano) et Pascale Labbe (au chant).

• vendredi 11 avril : le groupe Arm Posse

Début 98, une bande de musiciens et tchatteurs de la région montpellieraine se réunit autour de projets d'enregistrement. C'est la naissance du groupe Arm Posse ; lequel prend rapidement la route pour livrer quelques concerts torrides et aiguiser la curiosité de nombreux fanzines et programmeurs...

• Samedi 12 avril : Notek

Plus qu'un groupe, une véritable unité de 13 musiciens créant une musique colorée, métissée et originale. L'ensemble réveille les consciences et dégorde les zygomatiques.

• Jeudi 17 avril : Jazz club du JAM : "de la Mésopotamie au Bassin Méditerranéen"

Avec Basim, Mohamed Zeftari et la classe de musique orientale du JAM.

• Vendredi 18 avril : Pierre Coulon Cerisier invite Jea-Marc Padovani

La rencontre entre deux jazzmen aux parcours différents est souvent source d'émotion et d'énergie nouvelle.



En quoi consiste l'enseignement du Jazz ?

L'enseignement du jazz, c'est d'abord l'apprentissage d'une discipline instrumentale, et des cours de technique, rythme et harmonie qui sont les bases musicales de toute musique, sachant que le jazz a des rythmes bien particuliers et des harmonies qui viennent pour beaucoup du blues. Et puis on s'ouvre au grand plaisir de jouer et d'improviser en se confrontant à d'autres. Sous le mot jazz, on répond en fait depuis plusieurs années à la fois à un besoin de plus en plus évident de pratique musicale amateur, de musique loisir ; et à une demande importante de formation professionnelle et de perfectionnement. La moyenne d'âge des élèves est de 22 ans.

Que représente le jazz pour vous ?

Je suis vraiment tombé dedans quand j'étais petit. En Algérie, où je vivais, je n'avais pas la télé. Mais j'écoutais avec passion, sur Radio Alger, une émission de jazz, qui s'appelait "le Hot club de France". Depuis cette période, je n'ai pas cessé de m'intéresser à cette musique.

Ce que j'aime dans le jazz, c'est la part de liberté que donne l'improvisation même si parallèlement ça peut être une musique très codifiée et très travaillée. Le jazz est une succession de courants et de modes très liés à l'histoire des Etats-Unis. C'est pour moi, au 20^e siècle, la musique la plus inventive qui conserve au 21^e, une grande capacité à assimiler les courants, les modes, les folklores de tous les continents, à les transformer, et à nourrir à son tour les tendances les plus actuelles comme le rap ou la techno. Avec l'improvisation, on peut s'enrichir de tout, fanfares, bourrée, musique indienne, ou chants pygmées...

Et puis, c'est une musique qui n'est pas sage, qui est née avant la première guerre mondiale, dans des clubs plutôt mal fréquentés, et j'aime bien ce côté un peu canaille, pas trop policé.



JAM, école régionale de jazz et salle de concert

100, rue Ferdinand de Lesseps
34070 - Montpellier - Tél. 04 67 58 30 30
Pour y aller : au rond-point des Près d'Arènes, prenez direction Mosson, puis au 4^e feu, tournez à gauche, vous y êtes.
Email: info@lejamm.com - Site : www.lejamm.com

Les disciplines enseignées au JAM

- **théorie musicale :** solfège, ear training, rythme, harmonie, composition, arrangement
- **technique instrumentale :** accordéon, basse, contrebasse, guitare, percussion, trombone, violon, oud, batterie, chant, flûte, piano, saxophone, trompette, sitar, clarinette
- **pratique musicale :** classe d'ensemble, improvisation, pupitre, section rythmique, big band, studio, jazz-club, pratique de la scène, master-classes
- **musique du monde :** salsa, musique orientale actuelle, musique indienne, musique improvisée libre, vocal
- **histoire du jazz**

Concerts symphoniques

Liebermann, Berlioz, van Beethoven

Direction, Yoel Levi ; alto, Gérard Caussé - 11 avril à 20h30 et 12 avril à 17h30
Opéra Berlioz - Le Corum

Concert 21^e siècle

Direction, Juraj Valcuha ; harpe, Marielle Nordmann
Einojuhani Rautavaara : concerto pour harpe et orchestre (création en France)
Jean Batigne : symphonie "A" (création mondiale)
25 avril à 20h30 - Opéra Berlioz - Le Corum

Concert Amadeus

Les Talens Lyriques

Direction et clavecin solo : Christophe Rousset - Georg Friedrich Haendel, Jean-Sébastien Bach, Carl Philipp Emanuel Bach, Georg Philipp Telemann - Mercredi 9 avril à 20h30 - Salle Pasteur - Le Corum

Gérard Caussé (Alto)

François-René Duchâble (piano) - Carl Maria von Weber, Joseph Joachim, Robert Schumann, Franz Liszt, Johannes Brahms - Dimanche 13 avril à 10h45 - Salle Pasteur - Le Corum

Opéra

Alcina

Opéra série en trois actes de Georg Friedrich Haendel
Livret d'après "L'Isola della Alcina" de Riccardo Broschi et "Orlando Furioso" de l'Arioste - Direction musicale, Christophe Rousset ; chœurs de l'Opéra National de Montpellier - 6, 8, 10 et 13 avril - A l'Opéra Comédie

Théâtre Jean-Vilar

Le Toréador

Ou "L'accord parfait" de Adolphe Adam - Opéra bouffon en deux actes
Livret, Thomas Sauvage ; mise en scène, Jean-Marc Forêt - En co-réalisation avec l'Opéra National de Montpellier - Lorsqu'il écrit en 1849 "Le Toréador" (en 6 jours !) pour répondre à une commande, Adolphe Adam est loin de se douter du succès de cet intermède destiné à n'être joué qu'une fois : le morceau "Ah ! vous dirais-je maman" restera comme un des meilleurs trios bouffes de l'époque.
12 avril à 19h et 11 avril à 14h30
Théâtre Jean-Vilar - Tél. 04 67 40 41 39

La cagnotte

De Eugène Labiche
Par la compagnie La Chèvre à 5 pattes - Mise en scène Hervé Dartiongue
Il est 21h, quelques habitants de la Ferté-sous-Jouarre sont réunis pour jouer aux cartes et aujourd'hui, ils doivent procéder au dépouillement de la "cagnotte amassée depuis une année...Que va révéler ce moment tant attendu ?
17 et 18 avril à 21h - Théâtre Jean-Vilar - Tél. 04 67 40 41 39

Montpellier Danse

Catherine Diverrès

Cantieri (création) - Centre chorégraphique National de Rennes et de Bretagne.
"Cantieri, c'est "chantiers" en italien, mais cela désigne aussi ce lieu d'entrepôts désertés proche du centre de Palerme où pendant deux mois, Catherine Diverrès et sa compagnie ont travaillé à créer une pièce magistrale.
Jeudi 10 avril à 20h30 - Opéra Berlioz - Le Corum

Régis Obadia

Jacob - Coproduction Centre national de danse contemporaine d'Angers - L'Esquisse, Hebbel Theater à Berlin.
Dans un espace blanc - représentation symbolique de la chambre - un homme se livre à une sorte de confession onirique où vont se mêler la danse, le verbe et l'image cinématographique pour faire naître un portrait décalé et faire surgir, par tout le corps, le séisme intérieur, celui qui bouleverse les sentiments et donne lieu à des états de corps et d'âme insoupçonnables (Régis Obadia).
Vendredi 18 avril à 20h30 - Opéra Comédie

Chai du Terral

Concert de Denis Fournier

Présenté par l'association "Vent du Sud"
1^{ère} partie : Concert de percussions solo "La Voix des Tambours" de Denis Fournier
2^{ème} partie : Concert du Quartet de Denis Fournier "Life Vest under your seat" avec Jean-Luc Cappozzo (tp), Lionel Garcin (sax) et Guillaume Séguron (cb)
Le 18 avril à 21h
Théâtre du Chai du Terral - Saint-Jean-de-Védas

Théâtre Lakanal

Le Collectif Continuum

Concert - Joël Allouche (batterie percussions - Frédéric Monino (basse)
Serge Lazarevitch (guitare) - Invité Pierre Drevet (trompette, bugle)
Le 23 avril à 21h - 17, rue Ferdinand-Fabre

"Une vie, des vies"

L'exposition-vente organisée les 19 et 20 avril, au Pavillon de l'Hôtel de Ville, présentera le travail d'élèves en BTS photos sur la ville. Les bénéfices de la vente seront reversés à l'Association Envie, qui œuvre en direction des personnes atteintes du virus du Sida. Vernissage de l'exposition : le 18 avril.



A LJUBLJANA (SLOVENIE)

Le MHB à la conquête de l'Europe

Pour la première fois de son histoire,
le Montpellier Handball accède en demi-finale de Coupe d'Europe



© Ionelkinn Di Dio

JOURNAL MUNICIPAL D'INFORMATIONS. Directeur de la Publication : Hélène Mandroux-Colas.

Rédacteur en chef : Nicole Chartier. Rédacteurs : Thierry Delpon, Serge Mafioly, Françoise Dalibon, Marie-France Paulin, Xavier de Raulin.

Photographes : Didier Barrau, Hugues Rubio. Direction de la Communication, Mairie de Montpellier, Tél 04 67 34 70 00, poste 7212. www.ville-montpellier.fr

Conception, réalisation : ATELIER SIX, Tél 04 67 63 52 00. Impression : Offset Languedoc, Vendargues, Tél 04 67 87 40 80. Distribution : Adrexo. Dépôt légal : avril 2003.